

Taipei Pictorial

台北畫刊

574

11/2015



2017 台北世大運吉祥物
台灣黑熊登場

想找城市紀念品
這裡很多台北特別版

寶春師傅運用在地食材
創作黃金麥粒吐司

強化軌道主軸運輸 創造綠色運輸典範

台北東區文化科技領航者—
北部流行音樂中心

台北新東區都市發展願景—
都市再生計畫、立體運輸系統、
公共住宅策略

鄧麗君浮空投影

市府初登場



特別收錄

左圖右史看故鄉/
導覽傳統舢舨到今日萬華

舢舨舊城區的前世今生

從清晨到深夜都好吃/
老台北人分享傳統滋味

●台北畫刊

知性、感性、自然、人文，
是一本適合全家閱讀的刊物。

●台北畫刊

豐富、多元，是認識台北風貌的園地，這裡有：台北城市的發展紀錄，最新的休閒活動資訊，重大的民生議題探討，溫馨的文化藝術報導；實用的生活常識，21世紀的時代新知。

●台北畫刊

最大的心願是：成為每一位市民的好朋友，和大家一起見證台北的成長。

●榮譽榜

- ★ 77 年金鼎獎優良出版品獎
- ★ 78 年金鼎獎優良出版品獎
- ★ 90 年度行政院優良政府出版品獎
- ★ 91 年金鼎獎優良雜誌獎
- ★ 92 年度行政院優良政府出版品獎
- ★ 94 年度台北市政府優良出版品
- ★ 95 年度行政院優良政府出版品獎
- ★ 96 年度台北市政府優良出版品
- ★ 97 年度台北市政府優良出版品
- ★ 98 年度台北市政府優良出版品
- ★ 99 年度台北市政府優良出版品
- ★ 100 年度台北市政府優良出版品

●隨時隨地 享受台北畫刊！

自即日起，讀者可至台北市政府觀光傳播局網站 (www.tpeidit.gov.taipei) 首頁點選「閱讀台北」，即可進入台北畫刊網路版。也可至台北市政府網站 (www.gov.taipei) 註冊成為網路市民後，免費訂閱《閱讀台北電子報》，隨時掌握最新出版訊息，或上網分享閱讀心得。

您是否有為了獲得台北畫刊而必須每月奔波各案閱點之苦？您是否有興匆匆地到了台北畫刊的索閱點，但卻失望而返的經驗？為了服務民眾，本刊特別以酌收工本費的方式，提供郵政劃撥訂閱服務。

台北畫刊郵政劃撥訂閱辦法：1年（12期）
劃撥帳號：16630048

劃撥戶名：台北市政府觀光傳播局

◎國內——新臺幣 300 元（平寄）

◎香港／澳門——新臺幣 600 元（航空平寄）

◎亞洲——新臺幣 780 元（航空平寄）

◎歐、美、非洲——新臺幣 888 元（航空平寄）

台北畫刊讀者服務電話：

編輯：1999（外縣市 02-2720-8889）轉 7563

發行：1999（外縣市 02-2720-8889）轉 7564

e-mail: taipeipictorial@mail.taipei.gov.tw

●免費索取地點



台北市政府大樓 1 樓市民服務組
台北市各區公所
台北市各戶政事務所
台北市立聯合醫院各院區、各區健康服務中心
台北市立圖書館總館及各分館
台北市文獻委員會圖書室
台北市議會
台北市教師研習中心
台北市兒童托育資源中心
台北市交通事件裁決所
台北 NGO 會館
台北市中正公民會館
台北市信義公民會館
台北市中山公民會館
台北市稅捐處總處及各分處
台北市就業服務中心承德站
台北市社區營造中心
產業發展局科技產業服務中心
財政部北市國稅局
行政院經建會服務台·經濟部國營會
國立臺灣圖書館（原國立中央圖書館臺灣分館）
勞保局台北市辦事處
內政部移民署台北市服務台
救國團中國青年服務社
台北富邦銀行各分行（限原台北市台北銀行各分行）
國泰醫院
榮民總醫院
泰安醫院
台北集郵服務中心
洪健全教育文化基金會
士林劍潭青年活動中心
台北市藝文工會
林瑋琪先生紀念基金會（老人社會大學分校）



旅服中心

交通部觀光局輔導各地旅遊服務中心
各國家風景區遊客中心
台北車站旅遊服務中心
台北松山機場旅遊服務中心
東區地下街旅遊服務中心
捷運劍潭站旅遊服務中心
捷運西門站旅遊服務中心
捷運北投站旅遊服務中心
捷運圓山站旅遊服務中心
市府轉運站旅遊服務中心
捷運台北 101 / 世貿站旅遊服務中心
美麗華遊客中心
陽明公園遊客中心
梅庭遊客中心
纜車動物園站遊客中心
纜車貓空站遊客中心
樟山寺旅遊資訊站

指南宮旅遊資訊站
台北地下街行政服務中心
台北晴光商圈促進會



運動中心

台北市中山運動中心
台北市北投運動中心
台北市中正運動中心
台北市南港運動中心
台北市士林運動中心
台北市萬華運動中心
台北市內湖運動中心
台北市信義運動中心
台北市松山運動中心
台北市大同運動中心
台北市大安運動中心
台北市文山運動中心



機場、捷運

台北捷運各站
台北捷運公司捷運商品館
台北火車站服務台
台鐵松山火車站
台鐵南港火車站
台北轉運站
市府轉運站
松山機場服務台
昇恒昌台北松山機場免稅店
臺灣桃園機場一、二航廈轉機休息室



展演場所

自來水博物館（售票口）
北投溫泉博物館
北投文物館
客家文化會館
客家文化主題公園
林安泰古厝民俗文物館
台北偶戲館
小藝埕
大稻埕戲苑
國父紀念館
陽明山中山樓
臺灣藝術教育館
台北當代藝術館
台北二二八紀念館
牯嶺街小劇場
紀州庵文學森林
西門紅樓
台北之家
市長官邸藝文沙龍
台北國際藝術村
公園處士林官邸販售處
公園處逸仙公園
華山 1914 文化創意產業園區
松山文創園區
台北市孔廟遊客中心
關渡自然公園
芝山文化生態綠園

寶藏巖國際藝術村
撫臺街洋樓
郭子儀紀念館
水源劇場
台北小巨蛋服務台
台北探索館服務台
台北市中山堂
台北市立動物園
台北市立美術館
台北市立社教館
台北市立天文科學教育館
台北市立兒童新樂園
台北市萬華故事館
中山親子旗艦館
北投親子館
中正紀念堂
國家表演藝術中心國家兩廳院（表演藝術圖書館）
臺灣博物館
台北國軍英雄館
袖珍博物館
郭元益糕餅博物館
二二八國家紀念館



書局、戲院

五南文化廣場臺大店
國家書店
三民書局
誠品書店（台北市各分店）
聯經書房、上海書店
金石堂書店（台北市各分店）
國語日報門市
紀伊國屋書店（台北市各分店）
東南亞秀泰影城
國賓戲院
樂聲戲院
日新威秀影城
in89 豪華數位影院
今日秀泰影城
新光影城
絕色影城
滿山大戲院
國賓影城（微風廣場）
百老匯數位影城
欣欣秀泰影城
大千電影院



其他

摩斯漢堡（限店內閱讀）
丹堤咖啡（限店內閱讀）
Is Coffee（台北市、新北市各分店）
凱擘系統台
寶樂交通（限車內閱讀）
台北衛星車隊（限車內閱讀）
新光三越信義店 A8、A11（服務台）
遠東百貨寶慶店
義美公司（台北市、新北市各分店）
老人社會大學（台北市三民路）

提起南港，你會聯想到什麼？從茶鄉、黑鄉、到如今的科技和交通樞紐，南港一直在向前走，而且步伐飛快，但稍稍停下腳步，你就會發現，空氣中依然瀰漫著桂花的清香，天空，也依舊蔚藍，南港就如同隱世者般，睿智，又帶有反璞歸真的性格。

這期封面故事，我們要帶你重新認識這個正在起飛的東區門戶。

每日坐捷運通勤，你知道背後是哪位藏鏡人為我們帶來捷運的便利嗎？在台北要到哪裡購買新鮮魚貨、還可以像日本人一樣立食美味壽司？每年預售票都秒殺的金馬影展，這次又將推出什麼絕世好片？在台北市政府捕獲野生鄧麗君，還現場高歌一曲〈甜蜜蜜〉？你知道被稱作日據時期「101大樓」的最高建築是哪一棟嗎？要如何把台北的大城小事「穿」在腳上趴趴走？

11月號的《台北畫刊》，為你揭開謎底！

台北，既熟悉又陌生，不管你是住在台北的在地人，還是短暫停泊的旅居者，都歡迎你打開《台北畫刊》，把台北重新、用力地認識一遍。

中華民國 57 年 1 月創刊

104 年 11 月 1 日出刊

發行人——簡余晏

顧問——黃威融

總編輯——謝佩君

副總編輯——王宜燕

主編——陳盈帆

責任編輯——司徒懿·鄭雅萍·方佩佩·張瓊允·洪彩鈞

美術設計——一格台灣股份有限公司

行銷企劃——莊淑媚·李炎欣·呂宛芝·熊彥

發行所——台北市政府觀光傳播局

地址：11008 台北市市府路 1 號 4 樓

電話：1999（外縣市 02-2720-8889）轉 7564

傳真：02-2720-5909

網址：www.tpedoit.gov.taipei

e-mail：taipeipictorial@mail.taipei.gov.tw

印刷——中華彩色印刷股份有限公司

新北市新店區寶橋路 229 號

02-2915-0123

本刊全部圖文均有著作權

未經本刊同意不得使用或取材

統一編號 2005700037

ISSN 00399051

中華郵政台北雜字

第 1164 號執照登記為雜誌交寄

每本定價 25 元



台北畫刊 APP QR code



Android



iOS



LINE 市府服務
e 網打盡

● 上網填問卷 好禮送到家

親愛的讀者，《台北畫刊》每月舉辦「填問卷 抽好禮」活動，只要您到閱讀台北主題網 reading.gov.taipei 填寫網路問卷，就有機會獲得 1 份優質出版品，得獎名單將在次月問卷網站上公布，機會難得，請立即上網，告訴我們您的寶貴意見喔！



001

編者的話

002

目次

004

台北焦點 Taipei Focus

市府主辦公政策論壇／

北桃基市長和學者呼籲中央協力

文／巧巧 攝影／潘俊霖

006

城市行動者訪談 Innovator Interview



專訪財政局局長蘇建榮／

活化資產，創造最大效益

文／許麗芬 攝影／劉佳雯

008



專訪環保局局長劉銘龍／

低調捲袖，推動垃圾革命

文／Kuan 攝影／劉佳雯

010



專訪地政局局長李得全／

公開透明，台北地政維新

文／蔡依蓓 攝影／劉佳雯

012

城市美食探索 All About Cuisine



寶春師傅運用在地食材／

創作黃金麥粒吐司

文／顧家麥 圖／吳寶春提供

014

韓良憶的煮婦祕笈／

自製獅子頭、番茄紅醬以及其他

文·圖／韓良憶

017

黃豆傳教士的進行曲

文／Beher 生活廚房

020

封面故事 Cover Story
東區門戶計畫

- 021 東區門戶計畫全貌簡介
- 023 強化軌道主軸運輸
創造綠色運輸典範
- 026 生技及新創產業聚落計畫
- 028 台北東區文化科技領航者
北部流行音樂中心
- 031 台北新東區都市發展願景—
都市再生計畫、立體運輸系統、
公共住宅策略
- 033 東區門戶計畫公共環境改善

035

台北現場 What's New

036



- 確保捷運正常營運/
都靠這些小人物
文/吳曼寧 攝影/劉佳雯

038

- 先逛傳統戶外市場/
再品嚐立食壽司
文/片倉真理 圖/片倉佳史 譯/黃碧君

040



- 賴瑟珍會長暢談台灣優勢/
觀光讓世界看見台灣的好
文/蔡依蓓 攝影/王能佑

042

- 2017 台北世大運吉祥物/
台灣黑熊登場
文/Peggy Yu 圖/台北市政府觀光傳播局提供

044

- 整合資源運用民間力量/
台北到處都可上網
文/許麗芬 攝影/許宜容

046

- 影展+創投+金馬獎/
台北 11 月電影活動多
文/Peggy Yu 圖/台北金馬影展執行委員會提供

048

- 專注打造城市形象/
台北馬拉松改頭換面
文/Peggy Yu 圖/中華民國路跑協會提供

050



- 鼓勵旅館業節約用電/
大同區三德有創意
文/許麗芬 攝影/劉佳雯

052



- 走出家門看世界/
鼓勵青少年壯遊台灣
文/趙欣 圖/台北市青少年發展處提供

054



- 虛擬影像搭配互動裝置/
鄧麗君文物展有創意
文·圖/台北市政府觀光傳播局提供

056

- 想找城市紀念品/
這裡很多台北特別版
文/張祥威 攝影/劉佳雯

057

- 專訪微熱山丘創辦人/
把在地特色推向全世界
文/王宜燕 圖/微熱山丘提供

058

- 台北話建築 Taipei Architecture**
日治時期最高地標/
延平北路張東隆商行
文·圖/魚夫



060

- 台北時光機 City History**
陳柔縉帶我們回到從前/
1927 年台灣第一次美展
文·圖/陳柔縉

062

市府活動行事曆 Events for Citizen

064

- 夏威夷市長私房推薦**
當地最好玩景點
文·圖/Peggy Yu

市府主辦公共政策論壇／

北桃基市長和學者呼籲中央協力

文／巧巧 攝影／潘俊霖

台北市面臨人口成長趨緩、房價高漲及老舊建物比例漸增等課題，為集思廣益解決市民居住需求，由台北市政府主辦的「首都圈論壇—公共住宅政策」10月8日登場，同在「首都生活圈」的基隆、新北和桃園也共襄盛舉，從台北市市長柯文哲到桃園市市長鄭文燦等人都高聲疾呼，興建公宅是國家重要政策，中央和地方應共同合作推動。

台北市市長柯文哲開場時表示，北市目前約有6,500戶公共住宅，占全市總戶數0.68%，但全台公宅比例僅0.08%，反觀英國、法國、荷蘭，甚至日本、香港，這些國家的公宅比例都大於5%。

柯文哲說，高房價、高租金是首都生活圈年輕人最「痛恨」的問題，遺憾的是，過去中央政府一直沒有明確的解決辦法。北市府提出4年2萬戶、8年5萬戶的目標，希望透過公共

住宅解決台北市居住問題，還會把托兒所等社福設施併在規劃中，同時也帶入城市美學、智慧建築等概念。

桃園市市長鄭文燦表示，雙北和桃園都宣示了社會住宅的目標，但達成目標需要很高的預算及法規解套，無法只靠地方政府完成。他舉例，像桃園有很多閒置的軍營，只要中央釋放一小部分和地方政府聯合開發，或作為公宅基地，就能創造很多存量。

基隆市市長林右昌也說，像基隆北五堵地區和新北市汐止區其實是同一生活圈，如果可以透過市地重劃，評估應可在基隆河谷廊帶提供348萬平方公尺的住宅用地，若拿其中15%用作社會住宅，就能興建約5,000戶。

這場論壇也安排台北市副市長林欽榮、台大城鄉所副教授黃麗玲與韓國首爾市SH公社社長



卞彰欽分享國內外推動公共住宅的經驗。卞彰欽社長說，首爾市除了大量興建公共租賃住宅外，也興建提供特定對象需求的住宅，像是針對年長者興建接近醫療中心的醫療安心住宅，讓年長者可就近接受醫療照顧、為女性提供各種社區設施，並依女性需求落實在設計上的女性安心住宅等。

本次論壇另也邀請 6 位產、學界代表和北市府進行圓桌論壇，與會者包括台灣土地開發集團董事長邱復生、資誠企管顧問公司副董事長劉鏡清、崔媽媽基金會執行長呂秉怡、淡江大學產業經濟系副教授莊孟翰、德明財經科技大學副教授花敬群以及中研院經濟研究所教授周雨田，分別從不同角度提出對住宅政策的建議。

柯文哲預告，這只是首都生活圈的第一場

論壇，台北市有很多問題需要和鄰近縣市一起解決，像松山機場能否遷建就是其中一項；透過討論逐漸聚焦，才能取得共識，造福更多市民。



北市府舉辦首場首都圈論壇，探討共同生活圈的公共住宅政策。（高讚賢攝）

專訪財政局局長蘇建榮／

活化資產，創造最大效益

文／許麗芬 攝影／劉佳雯



蘇建榮職掌台北市政府財政大權，自上任以來不敢懈怠。（劉佳雯攝）

「目前財政局主要的工作，就是管理稅務、開發財產、活化財產、以及活化資產，讓整個市府的財務正常運作、永續發展。」台北市政府財政局局長蘇建榮開宗明義點出財政局的業務，用比較白話的說法就是：找錢、賺錢、省錢、還錢，所有市府的業務推動，就如同車子要加油、打仗用槍要上子彈一樣，不然一切都可能淪為「空談」，無法運轉。職掌市府財政籌措及調度，也難怪蘇建榮自上任以來即兢兢業業、不敢懈怠。

外表看來有些嚴謹的蘇建榮，卻很符合「財政大臣」必須讓人信賴的形象。這位美國賓州州立大學經濟學博士透露，他是在因緣際會之下，被市長柯文哲延攬進入市府小內閣，從台北大學公共事務學院院長轉任財政局局長。在這個位子上，蘇建榮不只能發揮本身的財政專業，也因為實務接觸如土地開發 BOT 案等磨練，能更全面性地結合理論與實務，為市府財政管理做好把關。

推動民間參與 有效利用閒置土地

在目前財政局的業務中，有兩個議題頗受矚目：台北市議會舊址設定地上權開發案招商以及辦理市府公有土地開發案的聯合招商，兩者皆為活化市有土地及推動民間參與建設。蘇建榮表示，目前這兩個議題皆已依照柯市長「公開透明、保持開放、制定台北市 BOT 和土地聯合開發的 SOP」原則，緊鑼密鼓地進行，希望能夠符合市民的期待。

位於中山南路、忠孝東路 1 段交叉口的台北市議會舊址，自 2007 年閒置至今，柯市府上台後積極規劃整建及公告招商，為了能夠順利招到廠商，財政局都市計畫規定的文化觀光樓地板面積改由市府自己經營，並主動拆除舊建物及協助樹木保護計畫之送審，希望可以提高民間投資意願。

蘇建榮說：「本案的獨特性在於，此地為四鐵、公車客運的交通門戶要地，是配合台北西區門戶計畫最東的一站，也是柯市長上任後第一個正式招商的案件。此外，此案與一般設定地上權案的作法有所不同，40%文化觀光樓地板由廠商蓋好後交由市府自行經營，其他則由投資者自行做商業用途。」其中文化觀光樓地板部分，未來將規劃為台北城市願景館（含台北印象及府城意象、考棚行署紀念碑、市議會歷史展示廳），並作為文化觀光類 NGO 總部。

此外，財政局將於今年 11 月 26 日上午於文華東方酒店辦理第 2 次公有土地開發案的聯合招商座談會，針對包括台大紹興南街、李中散戶、四知十村、埤腹新村等國防部土地都市更新案、內科產業支援設施用地、土城線頂埔站、台北市北區轉運站、南港轉運站、忠孝營區生技營區、中正區公園段等約 8 個案源舉辦聯合招商座談會，希望讓廠商提前知道市府即將推出

之開發案，建構更透明公開、合理完善的法規制度及優質的投資環境，達到市有閒置土地的最有效利用，促進地區發展，開拓財政收入。

蘇建榮表示，相較於其他縣市政府，台北市在財政管理上的開源節流都有不錯的成績，他希望透過更精細的財務 E 化管理系統，精算及靈活調度公務預算，引進民間資源，讓市府財政能夠發揮對人民有利的最大效益。

「沒錢什麼都不能做」，蘇建榮希望未來多跟主計處及其他局處合作，以更加健康、合理化、高品質、高效率的財政管理方式，活化及規劃台北市的財產與資產，讓台北市的財政更加健全。

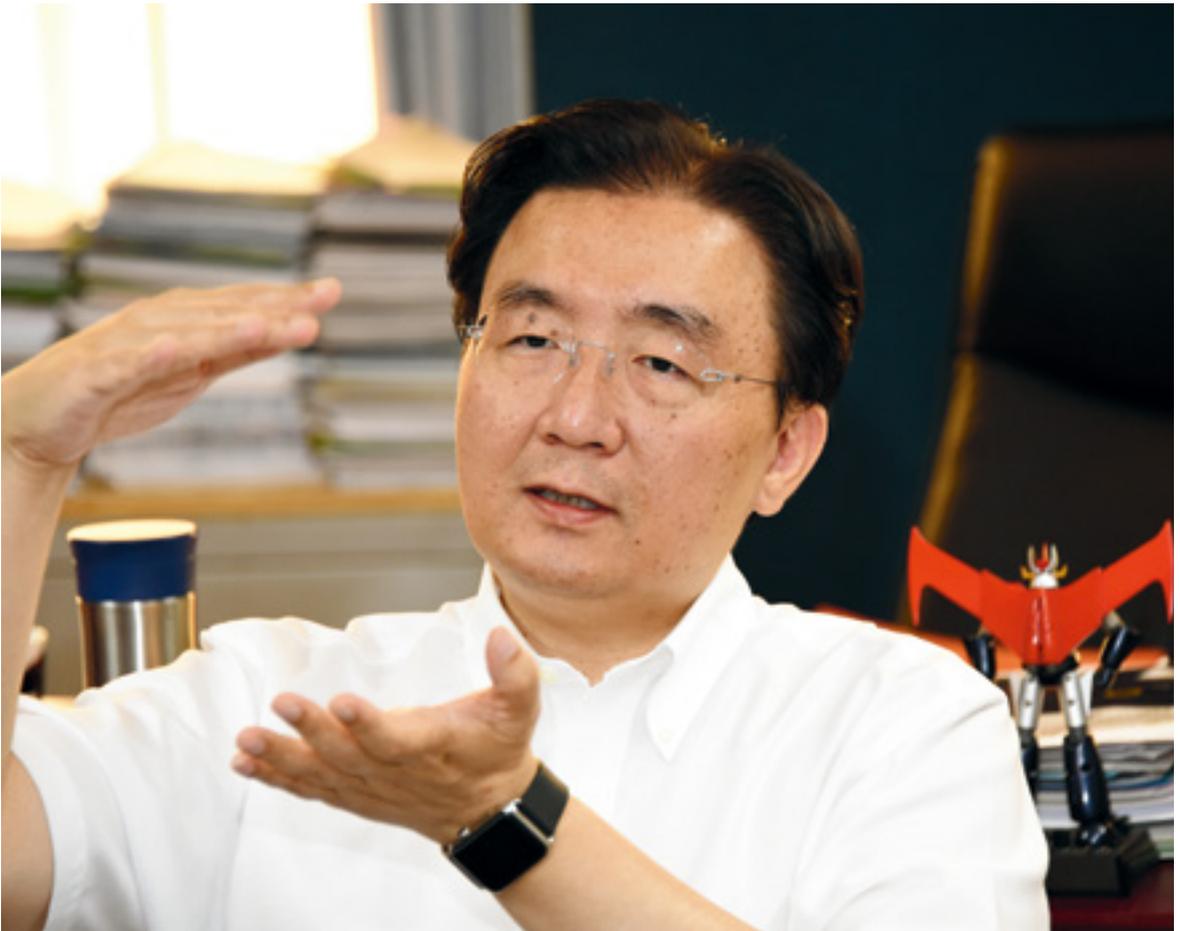


台北市議會舊址在柯市府上台後積極規劃整建及公告招商，上圖是昔日舊景，下圖為現今景象。（圖／聯合知識庫）

專訪環保局局長**劉銘龍**／

低調捲袖，推動垃圾革命

文／Kuan 攝影／劉佳雯



台北市政府環保局局長劉銘龍希望建構一個讓台北市民安心呼吸的環保城市。（劉佳雯攝）

——直以來，台北市環保局總是在台北城的任何一個角落埋頭苦幹，徹底貫徹了環保局局長劉銘龍的作風——在官場上低調不出鋒頭，卻總能在各大稽查現場看見他親上火線。

環工博士出身的劉銘龍，當過國大代表、環保署主秘，從郝市府的翡翠水庫管理局局長，到柯市府轉任環保局局長，環保資歷上無疑是「老大哥」，他笑言，來到環保局遇見不少昔日攜手奮鬥的小老弟，舊日情誼與默契使他如虎添翼，更能大刀闊斧擘劃台北市的环境保護藍圖。

環保局業務「上天地下」，生活、食、衣、住、行、育、樂皆為其管轄範疇，劉銘龍積極管制空氣污染，為了解決爭議多時的燒烤店油煙異味污染，除要求餐飲業者裝設空污防制設備，更計劃推動清新空氣行動計畫，並劃定低污染區、使用低污染車輛等，以及加重處罰亂丟菸蒂的違規行為，就是要建構一個讓台北市民安心呼吸的環保城市。

啟動第三波「垃圾革命」

此外，他更大膽啟動第三波「垃圾革命」。劉銘龍指出，1992年啟用內湖垃圾焚化廠，可視為台北市的第一次垃圾革命，解除垃圾大戰危機；2000年全面實施垃圾費隨袋徵收，則是台北市的第二次垃圾革命，目前家戶垃圾減量率達66.7%，總資源回收率達到56.38%。

劉銘龍表示，現今台北市每天產生180噸養豬與堆肥廚餘，為解決廚餘問題，環保局規劃了第三波「垃圾革命」——興建台北市首座廚餘生質能廠，希望能夠「轉廢為能」，以厭氧發酵技術將廚餘變成發電原料，未來可發電約1,000萬度電力，供6,000戶家庭用戶使用，同時年減532萬公斤的溫室氣體排放，



台北市目前家戶垃圾減量率已逾6成。(許斌攝)

相當於14座大安森林公園每年可吸收的碳量，若順利建廠，可望在2020年啟用。

親力親為 展現務實環保

近日南部登革熱疫情猖獗，劉銘龍早在去年底接任環保局局長時，就有先見之明，推動全國首創的「生態防蚊診所」，由專業訓練的「生態防蚊師」親至社區問診，開立「生態防蚊診斷單」，讓台北市民不用噴灑傷身的殺蟲劑，就能滅絕病媒蚊。

光看劉銘龍的資歷，千萬別以為他就只是坐鎮辦公室發號施令，事實上，不論是蘇迪勒風災後街道復原、查察大巨蛋工地積水孳生子子狀況，甚至連萬華巷弄「阿公店」的噪音問題，劉銘龍都親力親為，在晚上10點多親自前往探訪。不論是環保政策的研擬，還是推廣與落實，劉銘龍無不一手掌握，為的就是希望展現務實環保，為台北市民打造一個清新無污染的環保之都。

專訪地政局局長李得全／

公開透明，台北地政維新

文／蔡依蒨 攝影／劉佳雯



地政局局長李得全要讓市民對地政事務「有感」。(劉佳雯攝)

台北市政府地政局局長李得全是土生土長的「台北人」，不但在台北市成長、就學，公職生涯最初 16 年也都在台北市政府度過。李得全的專長是都市規劃與城鄉發展，而且過去學以致用，工作範疇都環繞在都市發展與研考，接掌地政局雖非意料之中，但李得全有自己的理想，希望能以更寬廣的思維落實地政規劃並加強地政服務，不但要使地政業務不再隱身幕後，更要讓市民對地政事務「有感」。

再次回到台北市工作，李得全有滿滿的熟悉感——熟悉的大環境、熟悉的老同事，雖然過去 16 年熟悉的都是工務局及都市發展局相關業務，但這些都比不上他對台北市這塊土地的瞭若指掌。李得全希望讓市民了解目前逐步推動的地政業務，首先是實施「台北地政通全國」的便民服務，再來是清查閒置公有土地並活化利用，最後要讓台北市的地價、房價資訊更公開透明。



李得全表示，目前閒置的公有土地可規劃為公園，以達到服務市民的目的。（王能佑攝）

台北地政通全國 服務全台民眾

李得全表示，推行「台北地政通全國」的目的，是要讓民眾在台北市的地政事務所，就可以申辦全國任何地方的土地買賣、測量等八大類的地政業務。從今年 3 月開辦至 8 月底，統計已受理超過 2,000 件案件，且其中有 9 成案件是代辦其他縣市的土地相關業務，這表示台北市政府不只服務台北市民，也服務其他縣市的市民。

公有空地大清查 協助市政建設

另外，地政局大規模清查位在台北市內的公有土地，清查出面積約 130 公頃、依公告現值計

算約價值 1,500 億元的可無償撥用土地。李得全表示，公有土地就是要公共使用，土地以不賣為原則、以促進利用為手段、以全民共享為目標，如果能將目前閒置的公有土地規劃為公園或建置排水系統，就能提升都市生活品質及公共設施，達到服務市民的理想目標。

地政資訊更透明 加值土地管理

李得全說，土地是人們賴以維生的大環境，地政局希望與土地、住宅相關的資訊都能夠公開透明，以實價登錄來說，台北市每週都會更新登錄資料，且更新速度居全國之冠；另外，包括不動產經紀的管理、預售屋稽查管理，除了資訊公開透明，地政局也會加強監督查察，希望藉由地政業務的公開透明化，服務更多市民。

由於對台北這座城市有著深刻情感，李得全過去因工作離開台北市時，還曾帶著淡淡「鄉愁」，如今回歸他最愛也最熟悉的地方，除了負起規劃、管理台北市土地的重責大任外，他也期許自己能為「台北地政維新」締造新局面。

寶春師傅運用在地食材／ 創作黃金麥粒吐司

文／顧家麥 圖／吳寶春提供

世界麵包冠軍得主吳寶春，秉持推廣台灣在地食材的理念，要為《台北畫刊》讀者端出的美食是「100%台灣黃金麥粒吐司」，金黃紮實的表皮，內裡Q彈、細緻柔滑，還能看到褐金色的麥粒點綴其中，增加口感。

道地台灣小麥 Q彈滑潤不輸日本

長期推廣台灣在地食材的吳寶春說，這道吐司百分之百使用台灣種植的小麥，「想讓民眾知道原來台灣也有種很多小麥，可以用來製作出最道地而樸實的麵包」。而且，每一個地區的小麥各有特色，沒有所謂的好與壞，嘗試多種方式後，利用燙麵「湯種法」抓住台灣小麥口感，相較於日本麵包的Q彈，台灣小麥製成的吐司，Q彈之外更顯滑潤。

黃金麥粒吐司 大師傳授製作「撇步」

至於民眾要如何自己做出「黃金麥粒吐司」？首先，將小麥粉、糖、鹽、鮮奶油等材料拌在一起，再拌入「湯種法」的麵團、酵母以及奶油攪拌至9分筋度，之後加入提前烹煮

熟透的小麥粒攪拌均勻。麵團做好之後，便可進行基本以及二次發酵，鬆弛後再放入烤模進行最後發酵，就可以送入烤箱。

民眾在家做吐司最容易遇到的問題是吐司發酵狀況不易掌握，吳寶春麥方店台北分店主廚謝忠祐說，重點是創造一個密閉空間，利用熱水製造溫度與濕度，可以自製一個發酵箱，也有家庭主婦會利用烤箱充作發酵箱，但吳寶春提醒，如果不是使用蒸汽烤箱，可能易使烤箱生鏽。

吳寶春說，民眾在製作這道吐司時，還要注意麵團本身的溫度，吐司麵團拌好後，理想狀態是26°C，建議民眾可購買一個測量麵團的溫度計，若麵團溫度過高，應先攤平放到冰箱裡；若是過低，發酵的溫度就要調整高一些。

推廣在地食材已是一種世界趨勢，吳寶春不僅用心製作麵包，更關心如何慎選食材，藉此反饋我們對台灣這塊土地滋養、餵哺的情意。



美味的麵包來自於好的食材與製作的用心。

100% 台灣黃金麥粒吐司作法：**材料：**

全麥燙麵：小麥粉 100g、熱水 100ml

本捏：小麥粉 900g、白糖 60g、鹽 19g、脫脂奶粉 30g、濕酵母 25g、鮮奶油 20g、水 590ml、無鹽發酵奶油 60g、煮過的小麥粒 150g

做法：**全麥湯種：**

以麵粉對熱水 1 : 1 製作湯種，放置冷卻後即可使用

小麥粒：

於前天先浸泡小麥粒，隔天洗淨後再作烹煮，待烹煮熟透後靜置冷卻即可

本捏：

1. 先將小麥粉、糖、鹽、奶粉加入攪拌均勻，再加入鮮奶油及水以慢速攪拌至無乾粉狀約 2 分鐘，即可再投入湯種
2. 加入酵母攪拌約 3 分鐘後，再快速攪拌約 6 至 8 分鐘
3. 投入奶油，以慢速攪拌至奶油均勻融合，再快速攪拌至約 9 分筋擴展筋度，麵團終溫在 26°C
4. 拌入煮熟的小麥粒，並置於室溫（25 至 26°C）做基本發酵 60 分鐘，再翻面做中間發酵 30 分鐘
5. 分割成需要的重量後再鬆弛約 15 分鐘後，再以桿捲兩次，置入烤模做最後發酵約 50 分鐘，溫度 33°C、濕度 75%
6. 送進烤爐，以上火 230°C、下火 250°C 烘烤約 35 至 38 分鐘即可



世界麵包冠軍得主吳寶春不僅用心製作麵包，更長期推廣台灣在地食材。



金黃紮實的台灣黃金麥粒吐司，還能看到褐金色的麥粒點綴其中。

黃豆傳教士的進行曲

文 / Beher 生活廚房 www.beher.com.tw

傾情黃豆 40 載，William Shurtleff 於舊金山灣區創辦了 Soyinfo Center，典藏黃豆與黃豆食品芬芳馥郁的世界史。他的經典著作：《豆腐之書》和《味噌之書》被譯為多國語言，喚醒了西方世界對黃豆的注目，也鼓動了 Beher 生活廚房 8 年來每週以無化肥、無農藥的台灣黃豆，為街坊鄰居製作濃醇的豆漿。

從來沒有想過會深入食物，機緣巧合下與黃豆相遇並一生相依相伴。一只睡袋和三餐豆腐，沿途考察日本、韓國、台灣、印尼，又從廣州行至黑龍江，而後更駕車在美國展開 24,000 公里的豆腐與味噌推廣之旅。曾於非洲與史懷哲博士共事，有感於每一個生命都值得慶祝，使他茹素至今 50 年；因為師事禪者鈴木俊隆，則提醒他常保初心，專注於每個當下，簡樸的起居生活，家中不見手機和電視，一身印度棉衣、棉褲搭配自家手鉤毛線背心。

年屆 74 歲，但他談起黃豆依然神采奕奕，每日工作 10 小時，以一支有線電話在全球編織了黃豆產業界、學者和專家的大綱，為不同世代保留了一部黃豆與人類共舞的歷史。越洋暢談 1 小時，專訪結束時他仍不忘直言「讓黃豆傳到世界各地吧！」，熱情深深感染了我們。

Soyinfo Center 作為全球最大的黃豆圖書館與線上資料庫，其中對你影響最深的是哪一本書呢？

1975 年我與 Akiko Aoyagi 共同創作的《豆腐之書》，是我們第一本且最重要的著作，也奠定了我的志業。黃豆融入亞洲飲食中已有 2000 年的歷史，而 1970 年代的美國除了中西部的居民，幾乎沒人聽說過黃豆，有趣的是當時美國黃豆產量已高居全球第一（註 1）。於是，希望藉由這本著作將豆腐帶到西方家庭的餐桌上，讓更多人認識黃豆的芬芳，並享用到最佳的素食蛋白質。

專欄簡介：

世界廚房：從食物看天下

世界就像一座大廚房，交錯的人和事，烹調出百般複雜的生命滋味。

我們每日三餐所食雖然細碎，卻真實地記錄著過去與未來的歷史、文化與社會樣貌。因此我們經由食物，以採訪走入世界，引介不同食物工作者深耕食物的精彩故事；除了希望反映出食物更多面向的樣貌和感動之外，也讓世界與台北對話。



Soyinfo Center 的著作鼓動了 Beher 生活廚房 8 年來每週以無化肥、無農藥的台灣黃豆，為街坊鄰居製作濃醇的豆漿，從早餐開始照顧家人、農夫與大地。（Beher 生活廚房授權）

關於 Beher 生活廚房

Beher 生活廚房誕生於 2008 年，希望藉由一個空間，與大家一起醞釀關於食物與生活的想法。開辦料理課程與食物產地旅行等活動，分享關於食物的特色、創意、經驗以及飲食體驗。希望呈現飲食文化的完整構面，並將美學教育融入生活中。

為了讓西方世界擁抱黃豆，曾實驗近 2,500 道料理，有哪些是能喚起你深刻記憶的食物嗎？

我鮮少從這個角度來看食物。對我來說食物就像引擎的汽油，讓身體從中得到能量。如果沒有食譜的幫助與鼓勵，讀者更難以親近黃豆，但我認為我們的著作不僅是一本食譜書，更希望分享的是哪些飲食選擇能滋養身心靈（Holistic Introduction to Food）。

願意和我們分享帶給你能量的日常飲食嗎？

7 點起床，先喝幾杯水和有機蘋果汁或味噌湯；12 點用早餐，燕麥淋上些許豆漿，加入生杏仁、葡萄乾、烤葵花子與洋車前子等補充膳食纖維以及 2 杯豆漿。下午 3 點用午餐，以全麥豆腐三明治佐醃蒔蘿和迷你胡蘿蔔，飯後 1 小時再補充水和有機蘋果汁；晚間 7 點 15 分用晚餐，是香蕉、藍莓、烤花生佐豆漿的組合，再灑上些燕麥片，而週末時則是糙米加上泰式蔬菜餃佐醬油沾醬。以往我們會自製豆腐，但近年來太忙碌於著作，豆漿、豆腐、即食味噌湯都來自附近的天然食品超市 Trader Joe's，我選擇有機與非基因改造黃豆的品項。



上圖：1976 年豆腐與味噌推廣之旅出發前夕，Akiko Aoyagi 正手繪他們的道奇廂型車。在反戰與反威權的時代背景下，許多年輕人已茹素，推廣邀約絡繹不絕，每場至少有 300 位聽眾，而他們所到之處平均一年內即有一家豆腐店誕生。長達 17 週跨越 24,000 公里的旅程，讓 William Shurtleff 在繞了世界一圈後，又回來深入的認識了自己的國家。（Soyinfo Center 授權）

下圖：美國紐約時報專訪篇幅（New York Times, 1980 年 9 月 24 日），將豆腐譽為「80 年代的優格」；《豆腐之書》在美國引領風潮，作者 William Shurtleff 與 Akiko Aoyagi 致力讓黃豆食品更性感，希望讓嗜吃速食漢堡的粉絲都變心投奔黃豆。（Soyinfo Center 授權）



1964 年作為首批派駐非洲的和平工作團隊，William Shurtleff 於奈及利亞東部教授物理，他學會了當地的伊博語（Igbo）並深入社區發覺了食物嚴重短缺，隨後內戰發生，在大饑荒裡失去了許多在地朋友。於是，他開始尋找低成本且高品質的蛋白質來源，尋尋覓覓發現了黃豆符合條件。不僅當地氣候適合種植而且加工不須高科技，但當時在非洲仍然鮮見。

（Soyinfo Center 授權）

左圖：美國時人雜誌專訪（People Magazine, 1980年10月13日），Soyinfo Center 期待豆腐有朝能取代至少三成的美國人均肉食攝取量；

右圖：1974年於東京新井聖（Arai-San）豆腐店，William Shurtleff（坐）與店家女兒和老闆娘（後站立）合影；曾旅居非洲、歐洲、亞洲的他能說7國語言，精通其中4種，包含日文。（Soyinfo Center 授權）



你曾旅居東亞 8 年學習黃豆食品，期間兩度來到台灣，對 1970 年代的台北印象深刻的是什麼？

當年的台北，麥當勞與肯德基都還沒出現，但大街小巷都是眩目的霓虹燈，路人個個形色倉皇，正快速發展為大都會。駕車環台考察黃豆的食用方式，發現了深入台灣日常飲食的豆漿，我在日本上山下海考察都未曾見過（註 2）。當時台灣的人口密度是孟加拉的 2 倍，工業化晚於日本，蛋奶肉仍屬奢侈，但台灣人因為豆製品的滋養普遍沒有挨餓，這令我感到十分振奮並確信黃豆有做為全人類糧食的潛力！

Soyinfo Center

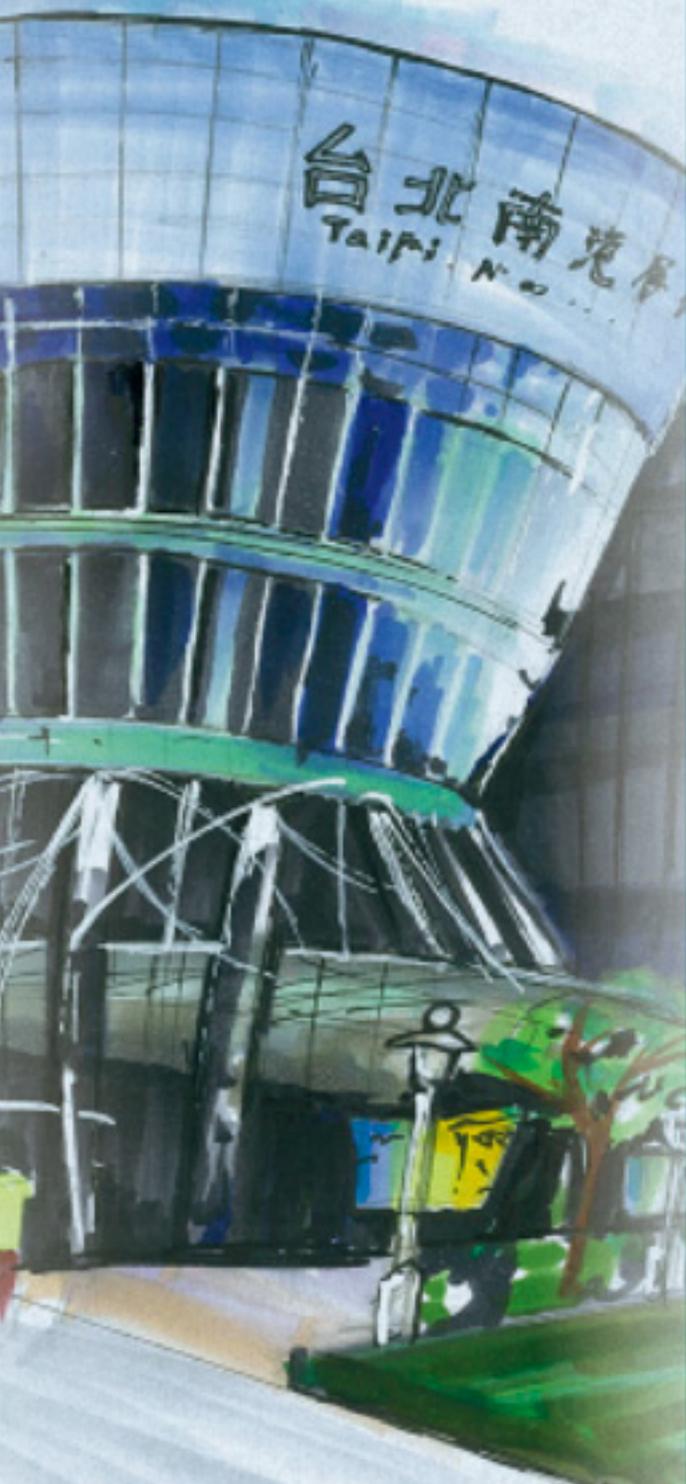
soyinfocenter.com



全球最大的黃豆圖書館與線上資料庫目前位於 William Shurtleff 舊金山灣區的家，檔案室約儲有 8 萬筆文獻與紀錄，2008 年以來專注於電子化，加深了與世界的互動也希望啟發更多人。未來，期待這些資源與經驗可以與史密森尼博物院（註 3）與大學的圖書館共享。（Soyinfo Center 授權）

註：

1. 二戰結束後到 1970 年代，美國黃豆產量提升 20 倍，而直接作為食品之用的僅有 1/100。主要用於榨油、出口、國際援助以及牲口的飼料。
2. 豆漿本來並非日本文化的一部份，直到 1990 年左右才開始商業化生產而普及開來。
3. 史密森尼博物院（Smithsonian Institution）：世界最大的博物館系統，包括 19 座博物館和 9 座研究中心。



東區門戶 計畫

從茶鄉、黑鄉
到建設匯集的科技之都
改變的是基隆河南岸消逝的煙霧
從舟楫往來的河港
到四鐵共構的交通軸心
不變的是空氣中濃郁的桂花香氣
南港 一個歷經動盪的青春少年
仍在持續成長茁壯 日趨成熟
過去、現在與未來交錯
成為台北市最璀璨的東方明珠

東區門戶計畫全貌簡介

過去，南港地區因工廠林立，鐵路縱橫，被稱為黑鄉南港；但 90 年代隨著鐵路地下化新建新生廊道、沿線兩側工業區轉型規劃以及政府投入眾多重大公共建設，包含南港軟體工業園區、南港車站 BOT 大樓、南港展覽館、國家會展中心、北部流行音樂中心、國家生技研究園區等，皆陸續興建完成，南港正在快速蛻變中，未來極具發展潛力。

台北市為「北北桃基」生活圈鏈結樞紐，西區門戶及東區門戶具有重要交通轉運的戰略地位，東區門戶定位以南港車站四鐵共構站區為核心，結合上述公共建設打造國家生技產業廊帶及新創產業廊帶，並積極推動公辦都更，提供優質公共住宅社區，改善地區整體生活環境，吸引青年定居，並以大眾運輸導向的都市發展模式，運用步行系統連接車站與相關建設基地，改善整體環境與達成人本交通目標，建立 2050 年台北市新東區願景藍圖。

強化交通轉運樞紐 實現「最後一哩」願景

南港車站為四鐵共構的場站，預估未來台鐵、捷運及高鐵將有超過 5 萬人次進出，為紓解交通旅次，市府規劃南港轉運站（西站、東站及東側商業區）開發案，短期先利用西站及東站土地做臨時平面式轉運使用；長期則將東站採 BOT 方式開發、東側商業區採公辦更新方式開發。

此外，為實現「最後一哩」無縫綠色運輸及「安全騎乘」體驗城市風華的未來生活想像，在交通條件許可下規劃建置自行車道與 YouBike 租賃站，以串聯各區域生活圈，逐步完成安全及舒適的自行車路網。

打造國家級生技產業聚落

為打造國家級生技產業聚落，中央研究院正在興建國家生技研究園區，預計 2016 年啟用，市府規劃國家生技研究園



東區門戶計畫發展構想圖。(圖 / 台北市政府都市發展局提供)

區二期，包括「忠孝營區及西側市有地」開發案，及協調「南港轉運站東側商業區公辦更新案」、「僑泰興麵粉廠 (FR-1) 都更案」提供生技產業空間，配合高鐵南港站通車後串聯南港與竹北生醫園區，有效串聯上游基礎研究及中下游產品量產、上市及行銷等，成為生技產業的重要核心。

打造新創產業廊帶

為建立文化及創意產業聚落，鼓勵青年創業，市府推動「北部流行音樂中心」（預計 2018 年完工）及「瓶蓋工廠歷史建築再利用」，籌立以設計、藝術、文化創作及多元產業跨域交流為主要元素的創業聚落。

推動都市更新

針對南港鐵路地下化沿線大型工業區土地，市府都市發展局及都市更新處透過指導都市計畫變更，回饋一定比例公共設施用地及可建築土地，作為改善基盤設施及提供公共住宅、公務機關等使用。另外，針對南港區早期「家庭即工廠」的傳統工業區，為鼓勵其轉型，已進行檢討，後續將透過社區規劃師

工作室收集相關意見。

建設公共住宅社區

短期優先以市有土地興辦公共住宅，包括小彎公共住宅、東明公共住宅、中南段公共住宅等；長期以鐵路地下化沿線土地都市計畫變更回饋房地興辦公共住宅，以滿足青創產業發展衍生的居住需求。

改善公共環境

透過四分溪改造、南港 62 號公園開闢工程、南港及玉成公園更新工程等，先行改善地區公共環境，後續搭配都市更新案逐步改善地區環境品質，扭轉南港黑鄉印象。

成立社區規劃師工作室

東區門戶社區規劃師工作室位於成德市場 3 樓（同德路 100 號），已於今年 9 月 22 日開幕，並於 Facebook 上成立東區門戶粉絲頁，作為市政溝通管道，強化市民參與機制，建立公私部門對話平台。



東區門戶社區規劃師工作室於今年 9 月 22 日開幕掛牌。（圖 / 台北市政府都市發展局提供）

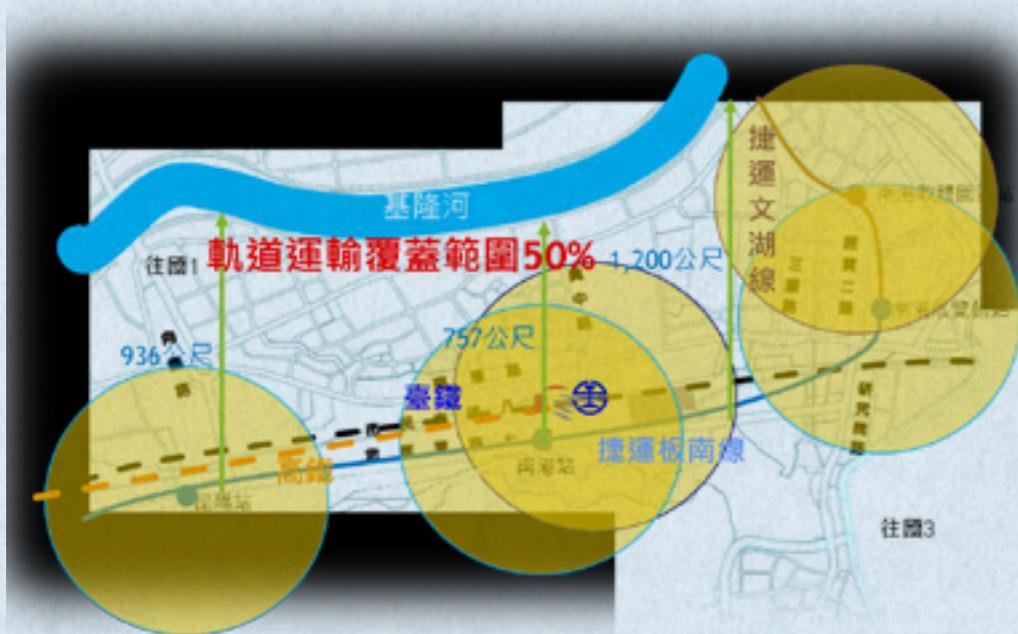
強化軌道主軸運輸 創造綠色運輸典範

南港區位於台北市東側，周邊緊鄰信義、內湖區，且與新北市汐止、深坑等區相連，因位處台北市進出新北市、基隆市及東部縣市的交通樞紐，成為東區門戶。南港區南北長約 1 公里、東西長約 4 公里，呈現狹長地形。目前除已有台鐵、捷運系統行經外，再加上明年高鐵通車，將有 3 種軌道運具貫穿本區域，若以每個站點步行距離 500 公尺為可及服務範圍計算，南港區軌道運輸覆蓋範圍可達 50%。

路邊、公有加民營 停車供給更無虞

南港區截至去年底登記汽車數為 3 萬 2,490 輛，建物附設車位數近 3 萬 7,000 席，已可滿足 1 車 1 位的需求，目前停車較不足的地點主要為住宅建物未附設停車空間的老舊社區，因無法滿足自身停車需求，而利用路邊、公有或民營停車場停放，也因而排擠臨停的需求。

目前南港區已有 9 座公共立體停車場及其他民營停車場，中、短期而言，北部流行音樂中心及中南段及南港小彎基地規劃開闢公共住宅時，將會對外開放停車場供公共使用，並於路邊規劃停車格位，且適度調整汽機車格位比例。長期而言，期透過再生計畫加速都市更新，並於建物新、改建時須設置滿足自身停車需求的停車位數。



南港區地形狹長，軌道覆蓋率達 50%。(圖 / 台北市政府交通局提供)



南港區自行車道建置規劃。(圖/台北市政府交通局提供)

擴增自行車道 加強最後一哩運輸服務

為了實現「最後一哩」無縫綠色運輸以及「安全騎乘」體驗城市風華的未來生活想像，市府規劃於主要幹道設置「棋盤式自行車路網」，以達成環保、永續、適居的目標。自行車道建置係以「人車分道」為優先考量，串聯各區域生活圈，逐步完善安全及舒適的自行車路網。

市府預計於今年進行經貿二路、忠孝東路先期規劃設計，2016年辦理地方說明會後進行施工，2017年進行經貿一路、東新街及重陽路先期規劃設計，2018年完成辦理地方說明會後進行施工，建置自行車道總長共計約14.18公里。

分階段擴增 YouBike 站點 目標 2019 年增至 20 站

為配合周邊交通使用需求，市府將在南港區挑選3處優先增設 YouBike 站點，分別為東陽公園、向陽南港路口、南港路3段等。其中東陽公園站位於基河國宅周邊，有利於當地民眾出外洽公使用，並作為往來捷運站的接駁運具；向陽南港路

口站位於主要幹道交叉口，除可經成功橋往北連接內湖區外，亦可往南銜接忠孝東路主幹線；南港路3段站位於該路段中央，除填補該區域租賃站服務涵蓋範圍不足外，亦可往西連接松山區及信義區，有效達成跨區往來，活絡市區公共自行車活動路網。

南港區現有 YouBike 站點 13 站，未來將分階段進行，以站點方圓 350 公尺為服務範圍計算，預計 2016 年設置達 17 站。全區各站點服務範圍滿足後，將依使用情形檢討增加站點密度，2019 年以 250 公尺服務範圍為目標，增設至 20 站。



YouBike 提供民眾便利又環保的交通服務。

(圖/台北市政府交通局提供)

生技及新創產業聚落計畫

為配合產業發展需求並促進生技產業聚落效應，完整鏈結生技產業價值鏈，補足目前台北市生技產業價值鏈—臨床試驗端點的缺口，市府規劃提供整合中的南港忠孝營區（原址）暨西側市有地、僑泰興麵粉廠工業區都市計畫變更回饋土地、南港轉運站東側商業區等可利用基地，結合中央研究院基礎研究、國家生技研究園區新藥臨床前試驗暨轉譯醫學研發能量，及台灣大學生技產業發展研究、臨床試驗等學研單位經驗與資源，向北連結南港軟體園區生技產業基地，往南則銜接

即將在 2016 年底正式營運的國家生技研究園區，並利用南港車站四鐵共構交通樞紐優勢，串聯竹北生醫園區等外縣市園區，打造國際級的生技產業廊帶。

本計畫策略基地包含：國家生技研究園區二期（忠孝營區及西側市有地），位於忠孝東路 7 段南港車站東南側，面積約 1.51 公頃、南港轉運站東側商業區：基地位於南港車站東側，面積約 2.6 公頃，以及僑泰興麵粉廠都市更新案回饋土地，位於市民大道 8 段、南港車站東北側，面積約 2.1 公頃。預期將可加速生技產業發展，一年內可帶動生技產業產值達 338 億元、提供 5,000 名就業人口，



生技產業聚落策略基地位置圖。（圖 / 台北市政府產業發展局提供）



國家生技研究園區二期大樓示意圖（白天）。（圖／台北市府產業發展局提供）



國家生技研究園區二期大樓示意圖（夜晚）。（圖／台北市府產業發展局提供）

另外亦可打造國際級生技產業廊帶，完備生技產業價值鏈，為國內生技產業挹注更多資源與技術支援。

南港瓶蓋工廠再利用計畫

配合「東區門戶計畫」主軸，有關「創業經濟產業廊帶」的發展目標為推動創新、創意產業群聚，帶動相關產業發展，並藉由南港車站四鐵共構及緊鄰北部流行音樂中心的區位優勢，結合南港瓶蓋工廠歷史文化特色，規劃引進新創產業與文化產業結合，發展成以設計、藝術、文化創作及多元產業跨域交流為主要元素的創業聚落。

南港瓶蓋工廠保留的6棟歷史建物，將以「自造者(Maker)精神」為空間規劃主軸，發揮原廠址

（工業遺跡）特色氛圍，提供個人創業者或微型創業團隊進駐，打造完善的創業空間，並將與國際知名創業空間營運團隊合作，共同規劃打造迎合世界趨勢並與國際接軌的「自造者工廠」。

區內規劃設置包括自造者空間(Maker space)，提供能製作產品原型並進行小量生產的環境，包括3D列印、雷射切割、大型烘焙機、車床、各類機具設備、工業材料等，另亦有共同工作室(Co-working space)，提供數位、電子或藝文工作者進行跨域交流，並配合園區進駐情形與創業者需求，逐步提供講堂、展示(演)活動空間及軟性休憩空間，形塑絕佳創意發想氛圍的創業基地。

台北東區文化科技領航者

北部流行音樂中心

為扶植流行音樂產業發展，並籌建大型流行音樂表演中心、戶外表演廣場及相關設施，市府配合行政院「新十大建設」政策目標，由台北市提供土地、設計規劃、興建與營運；軟體部分則由文化部策辦鼓勵創作發表、扶植表演人才及團隊，並結合表演場地為育成中心，帶動流行音樂產業及周邊音樂產業，並以此文化建設帶動周邊區域的整體發展，提升人民的生活素質。

北部流行音樂中心位於南港區向陽路與忠孝東路交叉口東北側，介於南港車站與捷運昆陽站之間。南臨忠孝東路為台北市幹線道路，往西可達信義計畫區、台北車站，往東可達汐止、基隆；西側道路為向陽路，可通達南港軟體園區、內湖等地，並銜接環東快速道路與中山高速公路，地理位置及交通運輸均十分便利。

籌建大型流行音樂表演中心 扶植流行音樂產業發展

北部流行音樂中心係一處結合流行音樂、媒體產業、觀光及文化創意產業的複合園區，劃分為6大空間使用區塊。室內展演場所除主廳館外，另規劃多個多功能小型室內音



北部流行音樂中心地理位置及交通運輸均十分便利。（圖 / 台北市政府文化局提供）



北部流行音樂中心規劃至少 3,000 席的戶外舞台。(圖 / 台北市政府文化局提供)

樂展演空間，空間大小可分別容納 200、800 至 2,000 人不等。除提供小型商業演出外，亦可作為集會、講演、工作室及排練室使用。

戶外空間則規劃至少 3,000 席的戶外音樂舞台，無演出場次時，藉由主題公園的規劃，強化公共空間的屬性特色。戶外空間還設置多媒體裝置藝術，藉此增加休憩功能性，拉近與民眾的距離。

流行音樂文化館將規劃整合台灣流行音樂及各類創作音樂發展歷程，以主題策展方式，呈現台灣流行音樂文化的各種樣貌。名人堂的空間設置，則彰顯具特殊貢獻的音樂人，另可展示過去重要影音設備，如留聲機、黑膠唱片、錄音機等，透過與參觀者的互動，感受不同時空背景與技術下所呈現不同的音樂作品風格與聲音特質，使參觀者了解作品背後音樂創作的過程。

展示空間並設有數位化音樂資料站，作為相關資訊、資料整合與運用的平台，提供典藏音樂、創作發表以及當代流行音樂的紀錄、查詢與交流，

並定期策劃主題播映名人音樂片、紀錄片、當代音樂 MV 及音樂劇等。

此外，也將於流行音樂產業區設立 Studio 及育成培訓中心，提供音樂與創意相關課程，另含錄音室、練團室、詞曲及數位創作空間、排練室及培訓中心、講堂等，提供詞曲創作、管理、研發人才培訓及認證，不僅提供人才育成功能，並形成音樂人才聚集的有機群聚。

商業生活區規劃引進國內外知名音樂餐廳，提供音樂人、市民及遊客休憩空間，培養“Music is Life”的生活體驗。另規劃咖啡廳、酒吧、輕食小店，並設立販售音樂創作相關產品的特色商店，增加音樂作品與民眾交流的通路空間。

影音主題空間規劃具特殊效果的影音體驗空間，除 3D 立體電影播放、電影音樂聆聽外，另加入 4D 環境特效，如噴水、煙霧、震動等效果，讓觀眾享受高科技的震撼體驗。

北部流行音樂中心將兼顧所有音樂類型及國際流行音樂發展趨勢，以內容產業群聚和跨界為主軸，形成真正的產業發動核心，主要營運目標及定位如下：

推動文化內容原創：結合 IT 科技產業發展文化 CT 產業 (Culture Technology)，強化服務產業的營運機能，並持續扶植相關產業技術人才的培訓，如：場館營運專業人員培訓、具專業技術服務的音樂影像後製中心及演唱會視覺、美術、舞台燈光等技術的創新與提升等。

促進文化內容交易：以北部流行音樂中心為平台，透過國際行銷及主動邀請國際音樂節策展人，利用文化局既有的文化節慶（如：台北電影節、台北藝術節、台北流行音樂季、數位藝術節等），逐步發展國際交易平台，創造屬於台北的「南方音樂節」。

推動國際合作的文化內容產業：打造從募資到銷售的國際合作平台，讓具有代表性的影視、音樂及其他文化產品從台灣走向國際。



北部流行音樂中心將提供民眾休憩娛樂的空間。（圖 / 台北市政府文化局提供）

台北新東區都市發展願景——都市再生計畫、

立體運輸系統、公共住宅策略

政府投入重大建設 促進南港地區都市再生

台灣省政府在 1956 年將南港部分土地劃設為工業區後，鋼鐵、化工、紡織、電子、印刷、汽車、食品……等各類產業相繼設廠，迄 1980 年代，南港區已有 700 家工廠，達到工業發展的巔峰，但也因工廠排放濃密黑煙，使南港成為人們口中的「黑鄉」。

1980 年代後，由於產業結構改變、經濟全球化的盛行、環保概念的興起，多數大型廠房逐漸外移，啟動南港地區轉型與再生的契機；1990 年代，政府推動基隆河截彎取直，基隆河兩側內湖及南港因而產生新生地；南港東側台灣肥料股份有限公司南港廠設置第二世貿中心及軟體工業園區的構想，促成南港

經貿園區成形；鐵路地下化工程及南港車站為四鐵共構的交通定位，促使鐵路地下化沿線土地釋出及工業區轉型，20 多年來，南港地區脫胎換骨，不再是昔日的黑鄉。

鐵路地下化沿線大型工業區土地，近年來皆已陸續辦理都市更新轉型為商業使用，都市發展局及都市更新處透過指導工業區土地變更為商業區，回饋北市府一定比例公共設施用地及可建築土地，作為改善南港地區基盤設施及提供公共住宅、公務機關、產業空間等公共服務，利用大規模公有土地優先推動具指標性公辦都更案，公私合作，提升居住環境品質，達到都市再生的效果。



小彎公共住宅社區模擬示意圖。（圖／台北市政府都市發展局提供）

另外，針對南港區早期住工混居、家庭即工廠的傳統工業區，為鼓勵其轉型，都發局及都更處已進行工業區相關檢討，後續將透過社區規劃師工作室駐點收集相關意見，研擬對策。

透過都市更新的契機，打造比信義計畫區更完整的連通系統，以南港車站為核心，往西串聯北部流行音樂中心連結至捷運昆陽站及南港機廠；往東連接至南港經貿園區既有人行空橋系統，串聯國家會展中心、南港展覽館、捷運南港展覽館站及南港軟體園區站等；往南連接至國家生技研究園區二期；往北藉由興中路銜接基隆河岸，未來配合內湖垃圾山退役轉型契機，規劃跨堤橋梁連接南港及內湖水岸蘆洲里地區。

市有土地

優先推動公共住宅社區

小彎公共住宅社區 提供公共服務設施

小彎公共住宅基地位於向陽路東側，約可提供 340 戶公共住宅，預計於 2018 年底完工，其針對鄰里芳鄰提供公共服務設施，包括生活所需的「日常購物」、「社會福利服務」、「社區活化與去標籤化」、「幼兒園」、「社

區公共保母」、「小規模多機能照顧中心」，提升公共住宅活化利用的效益。

東明公共住宅社區 打造智慧社區

東明公共住宅社區位於南港路 2 段 60 巷兩側，鄰近南港車站，區位條件良好，開發後約可提供 700 戶公共住宅，預計於 2018 年底完工。

東明公共住宅社區融合安全使用（將取得耐震標章）、生態環保（將取得綠建築黃金級標章）、智慧節能（將取得智慧建築銀級標章）及通用無障礙設計等特色，打造為永續、環保、智慧科技及高品質的智慧社區。並提供「公辦民營托嬰中心」、「公辦民營老人長期照護機構」、「身心障礙福利機構」、「區民活動中心」及「就業服務站」等公共服務空間，將公共住宅作為南港區多元使用的重要熱點。

中南段公共住宅社區 提升居住環境品質

中南段公共住宅社區位於中央研究院及胡適國小東側，開發後約可提供 170 戶公共住宅，規劃提供車行空間、人行道、廣場式開放空間及停車位，提升地區生活便利性及整體居住環境品質。考量地區多為老舊公寓，部分公共住宅戶將釋出供地區居民於都更期間短期安置使用，保留地區居民在地社會網路連結，加速地區辦理都市更新意願。



東明公共住宅社區模擬示意圖。（圖 / 台北市政府都市發展局提供）

東區門戶計畫公共環境改善

四分溪中研院周邊環境改造 創建生態親水學術廊道

因應未來以四鐵共構的南港車站為核心發展軟體、會展、生技和文創產業政策，及配合中央研究院設置國家生技研究園區，將改造四分溪兩岸環境並拓寬勤力橋，以改善當地景觀並維持交通動線的完整。

本案主要工程項目包含勤力橋拓建及景觀美化、堤頂人行通道拓寬、沿岸景觀美化、連結公園親水空間、勤力抽水站景觀美化及人行坡道擴建工程等，希能營造優質學術環境、舒適的安全人車空間、美化當地景觀生態，使民眾得以親近河岸，並提升南港地區發展。

更新南港公園 打造都會綠色水岸生態公園

南港公園所在地昔日為2大池塘，合稱「後山埤」，是南港3大埤之一，原為舊南港時期的農業灌溉用水池塘，亦為當地居民主要用水來源，迄今仍具防洪、調節水位的功能。南港公園於日據時期為南港區埤塘之一，於1987年闢建，早期為一處具中式風格的自然公園。目前的南港公園為早期後山埤的水域範圍，是公園的最大特色，湖裡有各種水生植物，涵養大量的水生動物資源，而園內的小山丘則擁有豐富的鳥類生物，湖水山丘自然景象相互呼應，如詩如畫，是南港區最大且擁有天然埤塘的景觀公園。未來更新工程將陸續更新公廁水電、園燈照明、排水系統、鋪面動線及各項原有老舊設施，



南港公園更新規劃示意圖。(圖/台北市政府工務局提供)

打造一個兼具自然生態、人文素養並可供安全休憩的公園。

62 號公園用地 預約喧囂裡的微風綠蔭

62 號公園用地的闢建，將增加計畫區內公園綠地面積，美化南港環境景觀，並以鐵路地下化後的空間軸帶，由西向東串聯公私有土地，發展多核心走廊型都市空間結構。未來將以生態溼地公園為規劃方向，並作為防災避難場所。

更新玉成公園 創造城市樂活桃花源

玉成公園於 1982 年闢建，面積 4 萬 295.99 平方公尺，公園位於中坡南路與成福路交接

口處，周邊緊鄰學校、土地公廟，為當地居民社交的休閒場所。園區中除座椅、花架、涼亭等休憩設施外，尚有許多運動設施，包括籃球場、溜冰場、網球場、兒童遊戲區、老人體健區及哺乳室，更設有溫、冷水游泳池，可滿足不同年齡層遊客需求，為多功能休憩公園。

只是公園部分設施已老舊損壞，須進行整建，且公園原有規劃已不盡符合民眾需求，須重新檢討規劃園區空間及動線，並須探討泳池存廢問題，因此目前正辦理公園更新先期規劃事宜，希望改善老舊設施、提高安全性並提供無障礙友善環境，以提供安全優質的休憩場域，賦予玉成公園嶄新的面貌，成為南港新亮點。



62 號公園溼地模擬圖。(圖 / 台北市政府工務局提供)

台北現場

What's New

- 036 台北捷運臉譜
- 038 日本人推薦的台北魚市
- 040 觀光讓世界看見我們：賴瑟珍專訪
- 042 2017 台北世大運吉祥物 台灣黑熊登場
- 044 台北無線上網好暢通
- 046 影展+創投+金馬獎
- 048 台北馬拉松改頭換面
- 050 旅館業節電有創意
- 052 青少年走出家門壯遊台灣
- 054 鄧麗君文物展有創意
- 056 台北城市紀念品特別版
- 057 微熱山丘「小金磚」的推手

確保捷運正常營運／ 都靠這些小人物

文／吳曼寧 攝影／劉佳雯

「列車即將進站，往淡水約 1 分鐘。」台北捷運月台上，民眾依序排隊候車，聊天歡笑聲不絕於耳。然而月台外，第一線站務人員嚴陣以待，連遠在北投機廠的北捷號誌廠工作人員，也是隨時待命。裡裡外外「動起來」，就是為了確保列車正常營運，順利疏導每天高達約 190 萬人次的旅運量。

「只要延誤 1 分鐘，大家（工作人員）的心情就會很緊繃。」台北捷運系統處號誌廠助理工程師張志榮說，雖然北捷採用自動列車控制系統，但只要有關鍵的號誌零件故障，列車就可能延誤。

看不見的小零件 捷運運作的重要關鍵

北捷高運量號誌系統的設備零組件，大約有 2,000 多項，一般民眾看不見，卻是影響列車順利通行與否的關鍵。它們藏身在列車駕駛室、捷運軌道等處，例如軌道上的「轉轍器」是負責讓列車順利且安全轉換軌道的重要設備。

負責管理號誌備料的人員，就是張志榮。他自 1993 年進入北捷（當時為籌備處），協助建立號誌設備物料管理系統。他表示，各種號誌設備的維修週期和使用年限都不同，必須嚴格把關。

由於號誌設備多從國外進口，受台灣氣候等因素影響，使用年限可能縮短或增長，不能只參考原廠建議。張志榮說，「就只能慢慢摸索，靠經驗累積」。龐大而複雜的北捷物料管理系統，經過不斷的修正，終於在 2006 年走向電腦自動化。



守護台北捷運 20 多年的張志榮，以台北捷運為榮！
（劉佳雯攝）

千餘種號誌備料 過目不忘

行動不便的他，平時坐著輪椅穿梭在北投機廠，負責備妥號誌系統維修所需物料。他自信十足地表示，約有 8 成的號誌物料由他經手，「只要看過，就不會忘記」。號誌維修人員只要提供損壞之零件照片，他就能立刻找到對方要的那一型備料。

細心守護下的北捷，曾在納莉風災時淹水重創。他回憶，當時南港線、台北車站、行控中心等多處淹水，造成這些區域大部分的號誌設備損壞故障，「大家 24 小時輪班日夜搶救，起碼維持了 6 個月，沒有人有一句怨言！」當他從電視看到台北車站搶通行駛的畫面，還激動地流下男兒淚。

面對工作兢兢業業，張志榮自嘲，現在即使下班後，看到新聞報導捷運延誤的消息，仍會擔心「會不會是號誌備料出狀況？」甚至會查看手機，檢查是否漏

接關鍵電話。

張志榮指出，國外城市歷史悠久的捷運，通常沒有電梯，他必須請親友背他，或冒險用輪椅搭上手扶梯，甚至只能放棄搭乘。相較之下，明年通車即將屆滿 20 週年的北捷，相對年輕，無障礙設施相較完善，搭起來真的很幸福，「我很自豪台北捷運非常便利！」

服務 20 多年的張志榮，除了曾獲得台北捷運公司績優楷模，更曾代表國家赴瑞士參加「世界盃殘障桌球錦標賽」獲得團體賽銀牌，連雪梨、雅典及北京殘障奧運桌球比賽，也可見他比賽的身影。



民眾看不見的各式小零件，卻是影響列車順利通行與否的關鍵。（劉佳雯、高讚賢攝）



先逛傳統戶外市場／ 再品嚐立食壽司

文／片倉真理 圖／片倉佳史 譯／黃碧君

逛累了，快到立食壽司區享用物超所值的新鮮海味，飽餐一頓。

台北市有許多傳統市場，可以清晨起個大早，親臨感受當地人的活力與朝氣，尤其是位於台北市東北方的「濱江市場」，可謂規模最大的批發兼零售市場，不只是一般主婦，也是專業廚師時常前往採買食材之地。一起跟著筆者來探索台北魚市和濱江市場吧！

生鮮食品到日常雜貨 濱江市場一應俱全

綠意盎然的「榮星花園」鄰近松山機場。濱江市場位於花園北側，沿著幾條主要巷弄延展開來，其上蔚藍的天空，是台北難得的戶外市場，開放的空間感為市場更添魅力。

走在狹窄巷弄裡，兩側整排的店鋪一字排開，兜售著水嫩新鮮的蔬菜、肉類、南方特有的彩色魚類等。除了生鮮食物外，還有賣熟食、內搭衣、居家服等各式店家。店員扯開嗓門的推銷叫賣聲此起彼落，光

在一旁觀看就讓人雀躍不已。

街區的北側，面對民族東路，可以看到巨大的建築物，即是被稱為「台北市第二果菜批發市場」的大型蔬果市場，1樓蔬菜行和水果行林立，2樓則是拍賣市場。凌晨3點來訪，能目睹批發業者聚精會神，在堆積如山的蔬菜和水果前進行競賣。

魚市場改頭換面 沒有魚腥味

蔬果市場的南側則是民族魚市場（台北魚市），以前由台北市政府營運，後來委託知名的高級日本料理餐廳「三井餐飲事業集團」營運，由旗下的「上引水產」負責現場的管理。

踏進魚市場後，會發現整個內部煥然一新。以黑和茶色等沉穩色澤為基調，加上室內裝潢摩登新穎，散發著高級超市的氛圍。店內明亮整潔，地面不像以往的魚



(上) 想品嚐日本道地的壽司，來一趟台北魚市就對了。
(下) 台北魚市沒有魚腥味，販售許多剛捕獲的新鮮魚貨。

市，不但乾燥舒適，也沒有傳統魚市的魚腥味。

600 坪的空間分成 10 區，排列著仍活跳跳的海鮮大竹籠區，販賣剛在基隆捕獲上岸的鮮魚和日本進口的高級海鮮。此外，還有經過嚴選的蔬菜和水果區，專門進口雜貨和食器的賣場，甚至有可品嚐海鮮鍋和炭火燒烤的美食區。

立食高級壽司 物超所值的海味

其中最受歡迎的可說是「立食壽司」區。店門一開，此區幾乎天天都大排長龍，一天平均有 700 多人來訪用餐，新鮮海產和道地滋味自不待言。雖然是高級壽司店，但一貫只要 25 元左右起（約日幣 100 圓）的平易價格，是吸引人潮的最大主因。

上引水產的宣傳部負責人表示，市場裡所有食材都是由自家集團的專門採購公司負

責採買，故能控制成本，同時維持一定水準的品質。

此外，站在料理台後的壽司師傅，都是曾在壽司比賽中獲得 2 次優勝經驗的日本專業料理達人。能無負擔地品嚐到不遜於日本道地味道的壽司，真是物超所值。

「立食高級壽司」的用餐形態雖然尚有違和感，但清潔又高雅的室內裝潢，讓人能安心享用。環顧四周，還有許多一手拿著酒、一邊品嚐壽司的客人。

逛完傳統早市，還可到最新的美食區吃一頓豐盛的壽司午餐，這就是台北現今最熱門精彩的市場實況。

（原文刊登於長榮航空機內雜誌《enVoyage》）

賴瑟珍會長暢談台灣優勢／ 觀光讓世界看見台灣的好

文／蔡依蓓 攝影／王能佑



年度旅遊盛事「2015 台北國際旅展」即將在 11 月 6 日熱鬧登場，統籌這個亞洲最大旅展的台灣觀光協會會長賴瑟珍是資深的觀光推手，曾任交通部觀光局局長、現任華膳空廚董事長，從政府機關到民間團體，擁有豐富推展觀光經驗的她堅信，觀光不但可以帶動產業與經濟，更重要的是觀光「讓台灣的好被世界看見」。

以「觀光」打響台灣招牌

接手台灣觀光協會會長近 3 年，賴瑟珍認為觀光是「多功能的綜合性產業」，觀光好，經濟也會好，來台灣的外國遊客愈多，不但帶動經濟活絡，台灣的人、事、物也能間接散播到海外。而觀光更是一種知識及經驗分享的產業，分享旅遊的知識，分享景點的特色，台灣可以藉著觀光的多元性，將「台灣觀光」品牌化。

賴瑟珍表示，這幾年來台自由行的外國人愈來愈多，很多遊客更是第 2 次、甚至第 3 次來台旅遊，因此台灣的旅遊必須不斷推陳出新。以台北市來說，第一次來台北市可能去故宮、台北 101 大樓等知名景點，第 2 次可能選擇永康街巷弄深度旅遊、主題旅遊，甚至捷運周邊景點旅遊等。

賴瑟珍認為旅展是行銷觀光效益最高的方法之一。
(王能佑攝)

賴瑟珍說，到台北市旅遊，吸引人之處就是便利、友善與多樣化。以台北一日遊為例，可以到世界級的景點如台北 101 大樓、享譽國際的故宮、大啖知名小籠包，以及到特色夜市打打牙祭。台北捷運、公車、YouBike 等交通工具，則讓點與點之間的移動順暢又便利，無論是大稻埕的古老韻味、萬華的懷舊、西門町的潮流以及東區的精緻優雅，在在演繹了台北市宜古宜今的旅遊多樣化特色。

以旅展帶動周邊產業發展

對於 11 月 6 日至 9 日即將來臨的「2015 台北國際旅展」，賴瑟珍表示，舉辦旅展是行銷觀光效益最高的方法之一。今年來台旅客數預估將突破千萬，因此台灣觀光協會以「千萬愛旅遊」為旅展主題作為呼應，這個主題的另一層意涵則是鼓勵大家多多旅遊。

賴瑟珍表示，旅展的整體行銷效益讓國內觀光產業和國際接軌，將世界帶進台灣，也將台灣推向全世界；民眾透過旅展可獲得最新的旅遊資訊，或是購買住宿、餐券等旅遊優惠產品，也是蒐羅國外旅遊資訊及休假旅遊產品的最佳平台，可說是創造



台灣觀光協會會長賴瑟珍認為，觀光最重要的是「讓台灣的好被世界看見」。(圖／台灣觀光協會提供)

觀光產業、民眾、政府推廣機構多層面的互利雙贏。

從政府機關轉至民間機構推展觀光，賴瑟珍致力讓台灣觀光協會發揮更大效益，今年接下交通部觀光局委辦的台灣美食展，首次結合了廚藝、食材、器皿，來展現台灣特有的美食文化，廣受好評。台北市商圈聯合會在台北市政府輔導下集合了十多個商圈，以台北美食吃透透成為最受歡迎的展區。賴會長表示，除了旅展外，「美食」會是台灣觀光協會未來的推廣重點。



台灣的特色美食是台灣觀光協會未來的推廣重點。(高讚賢攝)

2017 台北世大運吉祥物／ 台灣黑熊登場

文／Peggy Yu 圖／台北市政府觀光傳播局提供

「2017 台北世大運」形象識別、吉祥物與 logo 標誌 9 月 30 日正式亮相！吉祥物是由台灣特有物種「台灣黑熊」雀屏中選，並交由民眾票選名稱；標誌採用台北的「北」字做意象延伸；英文標語則為「For You · For Youth」向世界傳達台北的友善，希望全民一起跟著「2017 台北世大運」動起來！

吉祥物台灣黑熊亮相 為世大運選手加油

「2017 台北世大運」形象識別記者會，在 9 月 30 日上午由台北市市長柯文哲、體育署署長何卓飛、中華民國大專院校體育總會會長江漢聲等人，在府前廣場一同啟動形象識別揭曉儀式。柯文哲與棒球國手曹佑寧以傳接球方式，為吉祥物台灣黑熊亮相揭開序幕，掀起活動高潮。

柯文哲致詞時表示，在今年韓國光州世大運場上，台灣隊在全世界 100 多個國家中，總積分排名第 10，希望台灣選手繼續努力，加上主場優勢，讓台灣在 2017 世大運總積分能躍升至第 7 名。

主辦世大運 台北市變身運動風格城市

柯文哲說，世大運是僅次於奧運的世界運動會，目的不只是讓運動員參賽，更要利用這場賽事，提升台北市的軟硬體設備，



2017 臺北世界大學運動會
29TH SUMMER UNIVERSIADE



For You · For Youth



台北世大運形象識別設計老師游明龍展示與團隊設計出來的成果。(Peggy Yu 攝)



至於 logo 與吉祥物的目的就是推銷台北市。在世大運結束後，台北市必須思考在花費了經費、動員人力後，希望台北成為什麼樣的城市。他也期盼北市府各局處將運動風氣推廣出去。

台北世大運形象識別設計老師游明龍說，這是世大運首度融入中文概念的標誌，使用華文「北」字，結合國際組織指定、代表大學的「U」作為形象標誌，字形更有向前衝刺、跑得更快、更遠的意象；顏色則採用奧運五環色，象徵全球參與。

游明龍指出，台灣黑熊運用黑至灰的漸層色彩，胸前白色 V 字新月斑紋，轉化為勝利金牌，吉祥物與標誌最終版，經過不斷修正，已在今年 8 月底獲得國際大學運動總會（FISU）核可，未來 2 年都可以看到台灣黑熊的出現。

柯文哲也邀請民眾一起參與世大運，讓台北成為更好城市，共同為所有參賽選手加油！



曹佑寧（右起）、呂彥青、吳佳穎、王欣婷等年輕選手，共同為 2017 台北世大運加油。



台北市市長柯文哲以投球方式啟動標誌揭幕儀式。

整合資源運用民間力量／ 台北到處都可上網

文／許麗芬 攝影／許宜容

「一個文明國家需要具備 3 個要件：隨時找到地方喝水、上廁所及自由上網。」台北市市長柯文哲出席 10 月 6 日「台北無線網路聯盟」記者會時表示，以前 Taipei Free 在台北市只有 6,000 多個熱點，如果單靠政府的力量有限，因此需要借助民間力量來布點。台北無線網路聯盟成立後，自 10 月 10 日開始只要下載 App 並登錄，使用聯盟單一入口，即可用 1 個帳號漫遊聯盟約 9,000 個熱點。

1 個帳號 漫遊 9,000 個熱點

首波提供的聯盟熱點包括 ATT 4 FUN、Cama 咖啡、太平洋 SOGO 百貨、台北 101、全家便利商店、光點華山、美麗華、新光三越和新光影城等，民眾只要申請 1 個帳號，即可漫遊聯盟 9,000 個免費無線網路區域，原有 Taipei Free 舊帳號的民眾，也可登入使用新的網路資源。

台北市政府資訊局局長李維斌表示，整合網路資源，達到產、官、學、民皆受益的局面，是一個新的嘗試；這是國內首見的無線網路服務模式，希望市民可以一起支持，讓聯盟得以朝「沒有最好，只有更好」的目標邁進。



台北 101 也是首波提供的聯盟熱點之一。
(王能佑攝)



為吸引網路族群，資訊局推出虛擬美少女代言人「230」。(許宜容攝)

李維斌提到，整合民間聯盟熱點後，Taipei Free 在不另行編列預算支應下，還能將更多資源投注在偏遠地區無線網路建設上，縮減都會與偏遠地區在資訊建設上的差距。李維斌更強調「公私協力不但能快速展點、讓無線網路與市民日常生活場所結合，對聯盟店家而言也是利多，因為民眾樂於前往該處，更能促進行銷互動，對於政府、市民、店家來說算是三贏局面」。

虛擬美少女「230」 資訊局專屬代言人

為了吸引網路族群的注意，資訊局還特別借鏡日本虛擬偶像初音未來模式，推出資訊局專屬的虛擬美少女代言人「230」，所以當民眾使用台北無線網路服務時，不妨留意這位虛擬代言人宣導的資訊局服務內容，並多多跟資訊局成立的 FB 粉絲專頁互動。

台北無線網路聯盟於雙十國慶上線之後，未

來除了持續、分階段地整合連鎖便利超商、咖啡店、書店等無線網路熱點，並將與 TANET、4FREE 等無線業者結盟。資訊局希望有更多店家主動加盟、加速熱點區域的擴展數量，也呼籲民眾共同關心及經營這個無線網路園地，隨時提供建議，共創友善無線台北城！

104 年資訊月 即將開跑！

時間：11/28 (六) ~ 12/6 (日)

地點：世貿一館

主題：攜手科技傳遞幸福

現場匯集 305 家廠商，帶來最新及最優惠的資訊產品，參觀者不但可以體驗未來的科技應用，更能感受台灣最大資訊嘉年華會的魅力！

影展 + 創投 + 金馬獎 /

台北 11 月電影活動多

文 / Peggy Yu 圖 / 台北金馬影展執行委員會提供



2015 台北金馬影展蒐羅近 200 部精彩佳片，要讓影迷大飽眼福。

台灣規模最大、歷史最悠久的國際觀摩影展「金馬國際影展」，於 11 月 5 日在台北展開！本屆金馬影展不僅網羅柏林、坎城、威尼斯等國際 3 大影展的夢幻強片，更邀請焦點影人英國怪傑導演彼得·格林納威來台，和影迷分享創作歷程。此外，今年第 52 屆金馬

獎將於 11 月 21 日在台北國父紀念館舉辦，屆時民眾就能一睹兩岸三地的巨星風采。

台北金馬影展共有 4 大活動，分別是金馬影展、金馬電影學院、金馬創投會議、金馬獎。今年首度邀請得過 2 屆最佳導演的蔡明亮拍攝金馬 52 形象廣告，原只要拍 1 支，蔡明亮一拍就上癮，共拍了 3 支各 30 秒的廣告，其中還有金馬影帝李康生全裸演出，展現「消失」的概念。

台北金馬影展執行委員會的宣傳統籌呂彤暄表示，金馬影展將於 11 月 5 日至 26 日舉辦，除了蒐羅眾多口碑絕妙的佳片外，還有挖掘亞洲新銳、性別探索、奇幻瘋狂、音樂啟示錄、經典重現等近 200 部無懈可擊的作品，滿足所有影迷的口味，開啟一場場的視覺饗宴。

呂彤暄也說，金馬電影學院至今已邁入第 7 屆，皆由導演侯孝賢擔任院長，平均每屆招收 9 至 16 位來自華語地區、曾經完成 2 部短片以上、具創作潛力的年輕導演、編劇及攝影師，1 個月內以集體創作的方式拍攝 2 部有關「台北」的短片，今年由姚宏易與



《我心深愛的國王》

鄭有傑擔任導師，成品將在台北金馬影展放映。

呂彤暄說，歷屆學院的學員，在電影創作均有不錯的表現，尤其是第1屆學員趙德胤導演的作品《冰毒》，更入圍2014年柏林影展「電影大觀」單元、第4屆學員陳哲藝以《爸媽不在家》，獲得2013年金馬獎最佳劇情長片、新導演獎等獎項。

今年的金馬創投會議則於11月17日至19日舉辦，透過舉辦「一對一媒合會議」、「培訓工作坊」與「產業論壇」，提供創作者與投資發行方洽談合作機會，為華語片擴展媒合平台。

而最令人引頸期盼的，就是11月21日登場的金馬獎頒獎典禮，也是華語影壇歷史最悠久的電影獎項，除了正式獎項外，還有觀眾票選最佳影片、國際影評人費比西獎2個會外獎；終身成就獎或特殊貢獻獎則由各電影工（公）會推舉，由執行委員會投票選出。

歷經半世紀，金馬獎已是華人電影工作者的最高榮譽，因此被譽為華語電影的奧斯卡獎，屆時歡迎電影愛好者共襄盛舉。更多詳情請上金馬影展官方網站：www.goldenhorse.org.tw，或金馬影展臉書粉絲專頁查詢。



《那日下午》



金馬電影學院由名導侯孝賢擔任院長，培育出不少優秀電影從業人員。



《再見，在也不見》

專注打造城市形象／

台北馬拉松改頭換面

文／Peggy Yu 圖／中華民國路跑協會提供



今年的台北馬拉松回歸城市主題，賽事將更為精緻化。（王能佑攝）

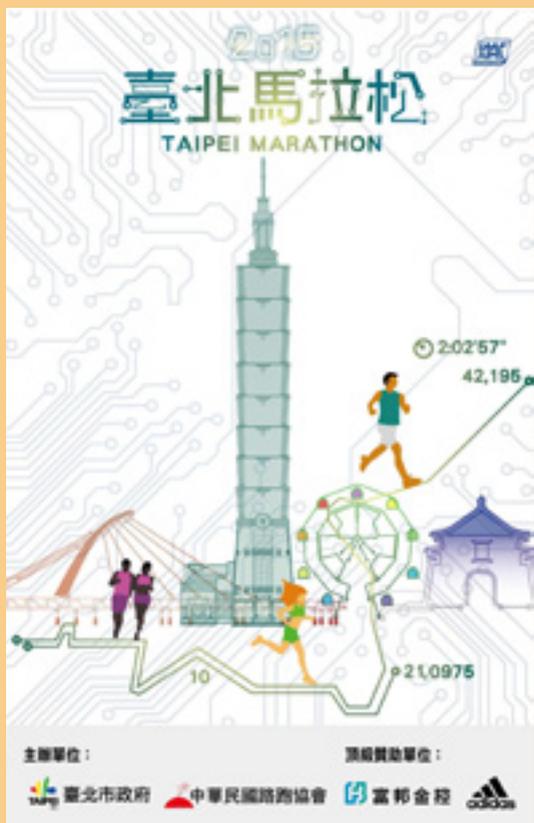
自 1986 年開跑的台北馬拉松，2015 年將於 12 月 20 日登場！為打造世界頂級城市馬拉松，今年回歸城市主題，做出許多重大突破，不但告別企業冠名、朝向賽事精緻化轉型，且為減少交通衝擊，參賽人數對半銳減，也不再「先報先贏」，改以抽籤方式決定參賽者。

名額減半抽籤報名 走向精英專業

台北市政府體育局局長洪嘉文表示，過去台北馬拉松每年吸引國內外數萬人參加，

為提升賽事品質，原賽事組名額 4 萬 7,000 人，今年僅開放 2 萬 7,000 人，分別為全程馬拉松組（42.195 公里）7,000 人、半程馬拉松組（21.0975 公里）1 萬 2,000 人、路跑組（10 公里）8,000 人，並首度採用抽籤報名方式，目標明年將取消 10 公里組，朝向全程馬拉松賽事邁進。

今年起跑時間將提前自早上 6 時 30 分，從台北市政府廣場出發，繞過台北 101 大樓、世貿大樓、國際會議中心，經由仁愛



台北馬拉松，咱們 12 月 20 日見！

路至國父紀念館、景福門、花博會場、河濱公園等觀光景點再回起點，藉此活動向世界行銷台北，讓台北馬拉松成為台灣的城市品牌。

經由國際田徑總會路線認證的台北馬拉松，今年全程馬拉松男、女冠軍將可獲得 80 萬元獎金，倘若破紀錄，再加碼 100 萬元，共計有 180 萬元的超高額獎金等著參賽者來挑戰，另外還特別加碼設立台灣馬拉松選手男、女冠軍獎金各 10 萬元，以及破本國紀錄獎金。

國內馬拉松紀錄保持人提點：掌握訣竅跑步好輕鬆

國內馬拉松紀錄保持人許績勝說，一般民眾想練習賽跑，可從基本的「慢走」開始，步伐邁大的「快走」，不需要用時間、公里數設定目標，反而是從「可聊天、說得出話的速度慢跑」增加強度。

許績勝說，當自我訓練可掌握跑步律動感時，就可以設定跑 5 公里（約相當於 400 公尺操場 12 圈半），前 5 圈先用「可講話的速度跑」，後 5 圈跑到「操場直線」就加快速度，跑到「彎道」就放慢，最後 2 圈半再回到一開始的速度，如此循序漸進，才不會一下子就受傷，也不至於太痛苦，導致一、兩週就放棄練習。特別是賽事如在秋冬舉辦，空氣較冷，若用口呼吸，容易口乾舌燥，影響表現，最好能請教專業諮詢意見，才不會用錯方式，避免運動傷害，更要持續保持良好的運動習慣，除了提升健康體魄，亦能在運動賽事中有最佳表現！

台北馬拉松 要的就是你

2015 台北馬拉松也將公開招募志工伙伴及賽道沿線啦啦隊。一個成功的馬拉松賽事，需要所有市民的參與及加油，大聲號召心中充滿服務熱忱的民眾，12 月 20 日相約台北林蔭大道，展現對馬拉松的熱情和創意！志工及啦啦隊報名資訊，請上中華民國路跑協會網站（www.sportsnet.org.tw）查詢。

歡迎民眾在 12 月 20 日 6 時 30 分至 9 時 30 分，前往賽道沿線為來自國內外的選手加油，或透過台北市政府多媒體網路、捷運系統站內電視播出實況，欣賞選手們的精彩比賽。

鼓勵旅館業節約用電／ 大同區三德有創意

文／許麗芬 攝影／劉佳雯

「自己的電自己省！」服務業用電量占台北市總用電量的 52%，可說是用電大宗。台北市政府觀光傳播局為鼓勵旅館業響應節電，即日起至明（105）年 3 月推動「台北市獎勵旅館業節電計畫」，依旅館房間數分為 5 個競賽組別，2 個月為 1 期，凡當期用電量較去年同期節電百分比達一定比例以上，即可申請參加，節電獎金從新台幣 2 萬元至 10 萬元不等，邀請旅館業者共同省電愛地球。

在第一期旅館業節電競賽中，三德大飯店表現優異，同期節電百分比達 12.40%，營業部經理周筱嬋和工程室副主任許智超

分享旅館節能省電的撇步，希望能夠拋磚引玉，吸引更多同業一起節能省電。

引入自然光 減少用電

位於大同區的三德大飯店已有 38 年歷史，寬敞、乾淨、明亮的空間及貼心服務，頗受住客好評。仔細觀看，飯店整體空間的照明設備或指示牌，如大吊燈、吸頂燈、壁燈、座燈、檯燈、電梯照明、樓梯間、方向指示牌等，皆使用節能省電的 LED 照明、蠟燭燈或感應式照明裝置。加上挑高設計的中庭以及大量使用落地窗、大窗戶等設計，引入自然光，更可減少照明設備的使用量。



藉由採用大面窗戶，將中庭的自然採光引入室內，可減少照明設備的使用量。（劉佳雯攝）



客房從照明設備、冰箱到冷氣調控等，皆以省電為前提來進行布置與裝配。（劉佳雯攝）

走進客房，從照明設備、冰箱、冷氣調控、浴室裝配等，同樣以省電為前提來進行布置與裝配。除了這些可目測的省電裝置外，在飯店的機房還可看到甫汰舊換新的冰水主機，同時在頂樓冷卻水塔加裝 200RT 散熱片，並定期清洗舊散熱片，林林總總，皆可看到三德在節能省電上的用心。

30 年老旅館 節電展新意

周筱嬋表示，三德雖是家老旅館，仍不斷尋求突破及改善品質，自 2012 年 10 月參加台北市星級旅館選拔以來，便積極汰舊換新，並定期保養相關配備。館內還特別設有環保住房專案，例如不主動提供一次性使用的盥洗用具、住宿 2 天以上的住客可藉由標示牌告知不用天天換洗床單等。



從汰換冰水主機、定期保養相關配備等措施，可看出三德大飯店在節電上的用心。（劉佳雯攝）

由於住客都擁有良好的使用習慣及節能環保的意識，從而省下很多換洗床單的用水及用電量。「自從三德在各方面用心省電以來，比之前平均省了至少 5% 的電量，基於永續經營的考量，三德將於 2017 年進行封館整修，並全面汰換舊管路和裝置節能省電設備，希望三德能成為大同區旅館業的指標。」周筱嬋說。

「台北市獎勵旅館業節電計畫」持續進行當中，歡迎台北市旅館業者針對各自的旅館空間或特色研擬節能省電措施，不只能節省營運開支、增加旅客的好感度，更名為地球盡一分心力，何樂而不為呢？相關資訊，請至觀光傳播局網站（www.tpeoit.gov.taipei）「最新消息」查詢。

節電小撇步：

1. 汰換傳統燈具，改用 LED 照明、感應式照明
2. 善用大窗戶、落地窗引入自然光，減少照明設備的使用
3. 適時汰換舊式設備及電器

走出家門看世界／ 鼓勵青少年壯遊台灣

文／趙欣 圖／台北市青少年發展處提供

在數位世代成長的國高中生，多數忙著吸收書本裡的知識，還沒有機會好好認識自己生活的這塊土地。台北市青少年發展處今年起開始推動「台北市青少年壯遊台灣補助計畫」，鼓勵國中及高中（職）學生遠離手機及電腦，踏出台北、挑戰人生，接觸不同地區及文化，體驗獨立自主的第一堂課。

「壯遊」一詞出自於唐朝詩人杜甫的〈壯遊詩〉，意指胸懷壯志的遊歷，透過旅程所見所聞，讓心靈茁壯成長，也是「行萬

里路，勝讀萬卷書」的最佳實踐之道。青發處鼓勵青少年透過壯遊體驗，表達對台灣這片土地的熱愛，行程規劃至少5天以上，主題涵蓋土地關懷、環境保護、地方文化互動等，今年共有26隊報名，21隊通過審核獲得補助。

孩子的成長 老師家長看得見

帶領6名同學挑戰9天單車環島的前芳和國中生教組長黃文煌老師說，這一趟環島路程總計騎乘約1,200公里，最後一天還

通過首屆補助計畫的團隊中，共有2隊是以單車環島的方式進行壯遊。





青少年透過壯遊，離開生活舒適圈，體驗更豐富的人生。

挑戰單日最長的 145 公里，但是孩子們面對爬坡、長途騎乘、日曬、雨淋以及爆胎等各種挑戰，依然堅持到最後。

跟著 6 名建中學生、前進彰化及苗栗偏鄉國小學習服務的帶隊家長陳美萍女士則說，當初發現青發處有這項壯遊台灣補助計畫，就主動跟孩子提議，兒子找來幾個熟悉的同學開始規劃，看著他們利用課餘及週末時間聯繫、執行各項細節，就已觀察到成長的蛻變。

「這群在台北長大的孩子們，透過這次壯遊才發現原來台灣城鄉差距這麼大，自己不了解的事情還有這麼多。」陳美萍說，回來之後兒子理解到自己有多幸福，還說如果有機會想要去花東等地，服務更多偏遠學校！這些學習獨立、開展生命寬度與深度的旅程，絕不是學校或家庭能給予的寶貴經歷。

另類成年禮 深入偏鄉體驗人生

首屆補助計畫共有 21 組團隊通過，企劃

書內容十分多元，大部分以公益性質為出發點，走入偏鄉或深入社區關心鄉土，譬如其中 2 隊以單車環島的方式進行，也有團隊選擇打工換住宿，服務偏遠地區國小，甚至前進北中南東各地的狗園，以實際服務來關懷流浪動物。

由於是首屆舉辦，因此主要是鼓勵性質，希望從今年起，讓青少年體會到「壯遊」就是一趟身心靈的洗禮，旅程中由家長或老師擔任指導人員，在認識鄉土的旅程中，為孩子們塑造更全面向的人格，並藉機提升青少年的人文素養跟公民意識，將知識昇華到人生經驗中。

青發處表示，這項計畫將長期執行，明年計畫從台北市出發，再逐步將概念擴大到全國，希望國高中生的畢業旅行，不再只是前往各景點或遊樂場走馬看花，而能成為人生第一場壯遊，離開生活舒適圈，感受台灣鄉土民情，探索未來的興趣與志向，不啻為畢業生饒富意義的成年禮。

虛擬影像搭配互動裝置／

鄧麗君文物展有創意

文・圖／台北市政府觀光傳播局提供

每個年代，總會出現一些經典的人、事、物，代表了那個集體世代的性格、符號或獨特的文化思維。鄧麗君就是這樣一個傳奇性人物，她用燦爛如蜜的笑容、甜美細膩的嗓音，唱出了那個年代的生命軌跡，也讓騷動不安的人心獲得平靜。台北探索館即日起推出「何日君再來・鄧麗君文物紀念展」，更在1樓特闢虛擬人表演節目，透過榮獲奧斯卡科技成果獎項的好萊塢視覺團隊 Digital Domain（數字王國），運用虛擬影像的重建技術，再現鄧麗君小姐的迷人丰采，引領大家重溫「甜蜜蜜」時光。

今年適逢鄧麗君逝世 20 週年，由台北市政府觀光傳播局主辦，財團法人鄧麗君文教基金會協辦，推出「何日君再來・鄧麗君文物紀念展」，即日起至 2016 年 1 月 10 日止，在台北探索館 1、2 樓展區展出。期許透過市府的力量來保存鄧麗君的文物，並促進產業發展，未來台北市政府將規劃與鄧麗君文教基金會合作建立鄧麗君紀念館，讓鄧麗君甜美的歌聲在台北傳唱不朽。

經典再現 重溫美好年代

本次展覽精選鄧麗君生平經典文物，有母



展區透過浮空投影技術，重現鄧麗君迷人的巨星丰采。
（圖／鄧麗君文教基金會提供）

親送的寶石項鍊、在許多公開演出場合穿著的黑色鳳凰旗袍，以及參與勞軍演出時穿的空軍軍服，都是她生前非常喜歡的服飾。展場入口擺放由日本知名攝影師加納典明結合攝影及繪畫的藝術影像作品、43 張經典專輯封面、鄧麗君全系列紀念郵票、近 60 張鄧麗君台北成長照片，及母校蘆洲國小首次借展的鄧麗君大型拼圖、電影宣傳海報、雜誌與報紙報導。另特別展出全球限量 3,000 張的紀念精品「鄧麗君黃金黑膠唱片」。

2 樓展場背景音樂將輪播鄧麗君經典曲目〈何日君再來〉、〈一見你就笑〉及〈晶



「何日君再來・鄧麗君文物紀念展」即日起至明年1月10日在台北探索館展出。

晶>。其中，〈晶晶〉是鄧麗君演唱的第一首原創歌曲，更是台灣首部電視連續劇的同名主題曲。豐富的展品讓觀眾彷彿穿越時空的迴廊，共同回味美好的鄧麗君時代。展區也加碼播出與費玉清合唱的演唱會影片，更運用互動裝置科技，讓參觀民眾挑選鄧麗君經典照一同合影，還能上傳臉書與朋友分享與巨星合照的風采。

展出訊息內容請查詢台北探索館官網 (discovery.gov.taipei)，或洽詢台北市民當家熱線：1999（外縣市 02-27208889）轉 8630。

展覽名稱：何日君再來・鄧麗君文物紀念展

展覽日期：即日起～2016年1月10日

展覽時間：週二至週日 09:00～17:00，免費入場（每週一及國定假日休館）

展覽地點：台北探索館（台北市市府路1號）

注意事項：展場內禁止拍照攝影，並禁止攜帶飲食、寵物及長柄傘或其他危險物品進入。

想找城市紀念品／ 這裡很多台北特別版

文／張祥威 攝影／劉佳雯

台北市政府市政大樓內的台北探索館，是國內外旅客認識台北的第一站，其中3樓展區由本土插畫家潘羽祐繪製的「台北城隅漫遊圖」，以繽紛的色彩描繪北門、西門、小南門等，生動地呈現台北的大城小事。

為了讓遊客能隨時隨地感受台北的城市風情，台北市政府觀光傳播局特別將「台北城隅漫遊圖」中的「西門丹霞圖」製作成趣味拼圖；「小南門碧霄圖」則製作成實用的夾腳拖鞋，成為最受年輕族群喜愛的城市紀念品之一。

「西門丹霞圖」拼圖共 90 片，難度不高，適合親子共同完成。在拼圖過程中除了培養耐心、增進專注力外，還能認識西門町的建築與人文風情，仔細端倪，更能發現許多令人會心一笑的細節。

「小南門碧霄圖」夾腳拖鞋則分為男、女 2 種尺寸，係由台灣製造，並經 SGS 塑化劑及八大重金屬檢驗合格。設計呈現小南門周圍的今昔對照，讓來訪台北的旅客，穿著台北夾腳拖，在台北市區到處趴趴走。



「西門丹霞圖」拼圖，帶領旅客紙上探索西門町（售價 250 元）。

更多深具台北特色的城市紀念品，例如：大稻埕核桃糕禮盒、台北一遊未盡紀念印章組、Taipei 特色造型磁鐵，以及觀光主視覺小書包、肩背包等，都可在台北市政府出版品紀念品展售中心參觀選購，希望旅客能透過這些別具巧思的設計，感受台北獨特的城市意象。



大稻埕核桃糕禮盒以畫家郭雪湖的〈南街殷賑〉圖為盒面設計，在品嘗甜點的同時，還能夠欣賞名畫（售價 300 元）。（高讚賢攝）

台北市政府出版品紀念品展售中心

地址：台北市信義區市府路 1 號
（市政大樓面對仁愛路西大門）

營業時間：即日起至 2015 年 11 月 18 日為試營運期間，每週二至週五 09:00 ~ 18:00、每週六、日 11:00 ~ 17:00（週一公休）

聯絡電話：1999（外縣市請撥 02-2720-8889）轉 3391

專訪微熱山丘創辦人／ 把在地特色推向全世界

文／王宜燕 圖／微熱山丘提供

「微熱」的10月天午后，民生東路的巷弄裡，有著小小荷花池的房子，從外觀來看，絕非一間店舖，卻是「微熱山丘」在台北的唯一一間店舖，創辦人許銘仁緩緩而堅定的說：「要做就要做到極致！」

一直謙稱自己不是「本業」的許銘仁，從事電子業20多年，當初只是要幫務農的弟弟創業，才跨足食品業，沒想到無心插柳柳成蔭，不只鳳梨酥賣得「旺旺來」，更自成一格，讓「微熱山丘」躍居世界品牌。

或許正是半路出家，許銘仁本就沒有把鳳梨酥當一般產品來賣，他說：「開連鎖店、打廣告、跟旅行社配合、透過通路鋪貨，所有傳統鳳梨酥行銷方式我都不採納。」他反倒開起獨特的鳳梨酥體驗店，服務人員一開門就問：「要不要喝杯茶？」待你坐定後，奉上一杯茶與一整塊鳳梨酥，讓你在優雅靜謐的空間裡，緩下來，品味著城市裡的清幽與時尚。

許銘仁說：「我就是本著昔日農村的『奉茶精神』，讓消費者來到這裡能感受到濃濃的人情味而深受感動。」而這個小小的溫暖舉動背後，卻有著講究細節到極致的作法，小至盤子、杯子、擺盤、裝潢、燈光……，許銘仁說：「這就是在經營品牌，不是只停留在販售產品的層次，而是給消費者不同的環

境與體驗。」

這塊黃金方磚，內外兼備，不僅用料、口味、外形自成一格，內在更有許銘仁的用心——要將台灣特有的農產品時代化、國際化，許銘仁坦言他的顧客有一半以上是外國人，可能是他執意要用台灣的元素去做國際化的東西，要讓產品走出去的成果。所以目前他正與國外的糕點師傅進行策略性合作，要把台灣的農產品推向全世界。

許銘仁說：「我常從中山北路一路走回大直住家，一走一個多小時，汗水滴在地上，但一路上享受著好天氣、好空氣、好環境，再加上便利的交通與親切又高素質的市民，一點也不覺得累。儘管我的工作需要旅居世界各地，但我覺得台北在我心目中還是最好的城市。」或許正是這份以這塊土地為傲的自豪與熱情，推動著許銘仁又要搶攻另一個「山丘」了。



微熱山丘本著「奉茶精神」，以客為尊。



微熱山丘創辦人許銘仁。

日治時期最高地標／

延平北路張東隆商行

文・圖／魚夫



張東隆商行在日治時期為台北大稻埕的地標。

太平町最高地標

位於台北市延平北路1段145號的「第一化工」展示中心，在日治時期是盛極一時的「張東隆商行」，該建築於1930年12月落成，樓高4層，各房未分家，住有60餘人，吃飯得要敲大鑼，街坊鄰居都聽得到。當時大稻埕只有2棟洋房超過3層樓，一棟就是張東隆商行，另一棟則為郭春秧「錦茂茶莊」的3層樓洋房，而4層樓的張東隆商行可說是那時候太平町的最高地

標，相當於今日的台北101大樓。

商行4層樓上築有望塔，屋頂原有園治造景，其外為華麗山牆，山牆兩側柱頭鏤裝飾菱形的字體，可能是個「東」字，牆壁上黏貼大正期間仿石的白小口磁磚，柱礎巨石據說來自對岸福州，至今仍然存在。

2樓立面上有羅馬拼音CHOTORYUSHOKO，是為張東隆的日語拼音，其餘各層鑄鐵花草欄杆，亦留有東字標記。由於是制高點，所以在太



張東隆商行為今之第一化工。隔壁太和堂藥房已列入古蹟保護。

平洋戰爭末期，日人在此架設高射砲防空，拆除了今 149-150 號店屋的「太和堂藥房」作為防火巷。太和堂於 1947 年重建，現列為古蹟修復，但和原來緊鄰張東隆商行的老照片外觀已全然不同了。

古蹟之外的遺珠之憾

張東隆商行由張東紅、張東青、張東榮、張東華四兄弟在 1903 年所組成，販賣揮發石油、石油、機械油、燃料、砂糖、麥粉和進口汽車，事業體頗為龐大。在台灣文學裡，康莊的作品「火船」曾描繪張東隆商行：「原本是咱八里坌十三行的大行郊，這嚟搬佇咧台北大稻埕的太平町。是一間專門進口番仔油的大株式會社。當滬尾的航運遭受著河港積沙嚴重的影響，火船出入困難。火船會社攏拒絕派船來這。」這篇文章重現張東隆發跡於今之淡水八里，但因河水淤積，進口油改到了基隆七堵。

張東隆商行也代理美國通用汽車的 Oldsmobile 和 Pontiac。張家的女兒張歐梅在台北第一女高（今北一女）就讀。根據作家陳柔縉的描述：

「家長日到來。張歐梅的父母不擅日語，改由二姊碧娥代表出席。二姊大張歐梅九歲，剛從日本女子大學畢業，不用擔憂溝通有礙。那一天，二姊特意一襲深藍色絲絨旗袍，一看就知道是台北上流的婦女。旗袍上有近似草履蟲的圖案，長及足踝，再加上高跟鞋，既摩登又優雅。隔天，日籍導師忍不住對張歐梅讚嘆：「妳的姊姊怎麼那麼漂亮啊！」還不只，還不只，二姊從大稻埕太平町（今延平北路）家裡到總督府旁的一高女，可是坐自家轎車前往，司機還是張家二少爺。」

「舊時王謝堂前燕，飛入尋常百姓家」，可惜太平町地標「張東隆商行」後來未列入古蹟保護，我把她的風華畫了出來，拋磚引玉，後續希望有更多的故事出土。



手機掃描看建築影片

陳柔縉帶我們回到從前／

1927年台灣第一次美展

文・圖／陳柔縉

1927年，第一回大型美展吸引參觀人潮，會場內，有穿制服的學生，也有穿官服的公職人員，有穿和服的女士，也可見穿漢式長袍的台灣年輕人。

第1屆台灣美術展覽會於今行政院舉行，當時為樺山小學校。30年代後期，樺山小學校遷移到隔壁，校舍即今警政署。

8年前，就像現在的10月，月底的台北，即將開啟一場前所未有的盛會；台灣第一次大型的美展，就要在台北展翅。藝術盛典，卻選在今天一個很陽剛嚴肅的地點「行政院」起飛。

時光把人物史地催老變貌了，現在的行政院其實是88年前的樺山小學校。展場選在小學校園裡的「講堂」（禮堂），1927年當時，是一個兩年新的建物，有200坪，獲得主辦單位青睞。

1927年10月27日早上9點開幕，當天只招待有請帖的各方貴賓，28日起，才開放一般觀眾，展期10天，到11月6日止。展前，忙碌事務一如今天，設了一個專門電話「180」號；印製目錄和明信片；也開始招募十幾位臨時人員，工作11天，每天

酬勞一圓半，直逼大公司的薪水，但男性沒份，只限女性，而且還要年輕，年齡必須大於16歲，超過30歲卻又遭婉謝。

10月中旬有5天接受送件，沒想到全島湧入600多件，最終評選出百件左右。開放一般觀眾入場的第一天，就吸來一萬人，主辦單位原定的10天份的入場券數，一天就賣光了，盛況不輸今天。

但快90年前的美展，仍有專屬那個時代的特殊風味。例如，那時候，台灣屬日本領土，天空下可是有「皇族」這種新奇的人類。第一屆台展時，日本的朝香宮鳩彥親王剛好來台，安排了11月2日蒞臨參觀30分鐘。他午後3點半到，那天午前11點，就不賣票了。空出來的幾個小時，不是清場而已，還要進行消毒。皇室親王

30年代，台展的評審已有多位台灣畫家加入，像是陳進（前排中）、顏水龍（後排右一）、廖繼春（後排左二）。

來台灣視察，所到之處，事前消毒已成定例，若弄到感冒發燒，可沒有官員能夠承擔這種可怕的後果。

日本時代的台展有賣畫的做法，也跟現在不太一樣。第一屆台展展前，台灣總督上山滿之進剛好有個晚宴，宴請總督府評議會的評議員，這些人非富即貴，總督席上就「勸誘」大家，台展是美事，入選者都是傑作，「請每個人都買個五件畫喔」。第2屆時，前中研院院長李遠哲的父親李澤藩入選的作品《夏之午後》，就被總督川村竹治買走。第7屆時，前輩畫家李石樵的《室內》，被人以800圓高價購藏，價值約有現在的一、兩百萬。

第一屆台展還發生一個現在不可能發生的插曲。展覽第一天，有一幅從日本借來觀摩的

得獎作品被緊急撤下了，報紙說，後來「經得警務當局諒解」，第2天才再度展出。消失一天的畫作，題為「裸婦」，可想而知，當初警察單位一定被畫中的女士嚇壞了，滿腦只想到有違善良風俗，想不到藝術了。

台展會場內正在辦理參展作品的收件。

活動名稱	活動時間/地點	主辦單位/洽詢電話
末日感性：台灣新媒體藝術展	即日起至 11/15 (日) 台北市立美術館展區 Gallery:E	台北市立美術館 2595-7656 轉 219
麥克風試音—許哲瑜個展	即日起至 11/15 (日) 台北市立美術館展區 Gallery:F	台北市立美術館 2595-7656 轉 201
2015 台北街角遇見設計	即日起至 11/30 (一) 台北市巷弄街角 詳情請上臉書：臺北街角遇見設計 Meet Taipei: Design	北市府文化局 2767-7684 轉 783
最初與最終—克里斯·韋恩萊特個展【免費參觀】	11/13 (五) 至 12/20 (日) 10:00 ~ 18:00 MOCA Studio 展間，詳情請至 www.mocataipei.org.tw	台北當代藝術館 2552-3721
何日君再來—鄧麗君文物紀念展	即日起至 105/1/10 (日) 09:00 ~ 17:00，週一及國定假日休館 台北探索館 2 樓特展廳 (市府路 1 號)，詳情請至網站 discovery.gov.taipei 查詢	北市府觀光傳播局 1999 轉 8630
活力 321 健康好腦力—免費台北市失智症篩檢【有年齡條件限制】	即日起至 12/30 止 本局合約醫院請至台北市失智症服務網站 dementia.health.gov.tw 查詢「重要資訊」	北市府衛生局 1999 轉 7083
105 年度第 1 梯次職能培育暨職能進修課程招生	詳細課程資訊及報名時間請至台北市職能發展學院官網 www.tvdi.gov.taipei 查詢	北市職能發展學院 2872-1940 轉 269、291、331
104 年客語教育中心客語傳承及文化推廣成果發表觀摩	11/1 (日) 13:00 ~ 17:00 新光三越信義香堤大道廣場 11/7 (六) 17:00 ~ 21:00 大安森林公園 11/8 (日) 13:00 ~ 17:00 主題公園戲劇中心 (室內) (汀州路 3 段 2 號) 11/22 (日) 13:00 ~ 17:00 主題公園戲劇中心 (室外)	北市府客委會 2702-6141 轉 223
幸福內湖篩檢活動： 1. 子宮頸抹片檢查 2. 乳房攝影檢查 3. 大腸癌篩檢 4. 口腔黏膜篩檢 5. 血壓、血膽固醇、血糖篩檢【有年齡條件限制】	1. 11/5 (四) 09:00 ~ 16:30 東湖國小/五分市場 (東湖路 115 號地下停車場入口旁) 11/27 (五) 09:00 ~ 12:00 737 商圈 / 梓成婦產科 (港墘路 107 號) 2. 11/7 (六) 08:00 ~ 11:30 三軍總醫院 (成功路 2 段 325 號)	1. 台北市內湖區健康服務中心 2791-1162 轉 7050 代表號 2. 台北市內湖區健康服務中心 2791-1162 轉 7067
台北金馬影展	11/5 (四) ~ 11/26 (四) 本市電影院	北市府文化局 1999 轉 3551
104 年文山區人口政策宣導活動 - 親子奉茶體驗	11/7 (六) 文山區公所 10 樓禮堂 (備用場地：木柵區民活動中心)	文山區公所 2936-5522 轉 355
2015 年第 1 屆世界 12 強棒球錦標賽	11/9 (一) 至 11/21 (六) 12:00 ~ 18:00 天母棒球場 於天母棒球場開打場次及時間如下： 11/11，18:00 日本 vs. 墨西哥 11/12，18:00 墨西哥 vs. 美國 11/14，18:00 墨西哥 vs. 韓國 11/15，18:00 韓國 vs. 美國	北市府體育局 2570-2330 轉 6606

活動名稱	活動時間／地點	主辦單位／洽詢電話
健康 Your Life 系列講座—如何吃出健康	11/10 (二) 14:00 ~ 15:00 大同區健康服務中心悠活大同 (昌吉街 52 號 2 樓)	台北市大同區健康服務中心 2585-3227 轉 9
「奶爸之夜」講座 【須事先報名】	11/12 (四) 18:30 ~ 21:00 北市府社區心理衛生中心 4 樓講堂 (金山南路 1 段 5 號), 詳情請至 mental.health.gov.tw 查詢	北市府衛生局 3393-6779 轉 18
轉換「薪」情—中型就業博覽會	11/13 (五) 14:00 ~ 16:30 承德勞動文化園區 (承德路 3 段 287 號)	北市就業服務處 2594-2277 轉 210
2015 第十屆台北數位藝術節	11/13 (五) ~ 11/22 (日) 10:00 ~ 18:00 松山文創園區製菸工廠	北市府文化局 1999 轉 3540
母乳哺育講座 神奇「泌」訣—哺乳小要訣	11/14 (六) 10:00 ~ 11:00 三軍總醫院內湖院區 B1 第二演講廳	三軍總醫院 8792-3311 轉 88085
勞工電影院《我的鋼鐵老爸》【須事先索票】	11/14 (六) 18:00 (第 1 場)、20:00 (第 2 場) 國軍文藝活動中心 (中華路 1 段 69 號 / 捷運西門站)	北市府勞動局 1999 轉 3357
台北市第六屆娜魯灣文化節	11/14 (六) 09:00 ~ 16:00 花博公園美術園區	北市府原民會 1999 轉 2081
古厝養生會	11/14 (六)、11/28 (六) 14:00 ~ 16:00 林安泰古厝民俗文物館 (濱江街 5 號)	北市府民政局 1999 轉 6375
2015 士林官邸菊展 嬉遊秋菊	11/14 (六) 至 11/29 (日) 08:00 ~ 19:00 士林官邸公園 (福林路 60 號), 詳情請至活動官網 2015.chshow.taipei 查詢	北市府公園處 2881-2512 轉 19
2015 台北海碩國際女子網球公開賽	11/16 (一) 至 11/24 (二) 12:00 ~ 18:00 台北小巨蛋	北市府體育局 2570-2330 轉 6611
社區健康篩檢活動: 1. 子宮頸抹片檢查 2. 乳房攝影檢查 3. 大腸癌篩檢 4. 口腔黏膜篩檢 5. 台北卡—健康服務【有年齡條件限制】	11/25 (三) 13:30 ~ 16:30 松江路 367 號 1 樓 (台北市立聯合醫院中興院區中山門診部)	台北市中山區健康服務中心 2501-4616 轉 6301
Meet Taipei 創新創業嘉年華	11/26 (四) 至 11/28 (六) 09:00 ~ 18:00 花博公園爭艷館, 詳情請至 meettaipei.tw 查詢	財團法人台北市會展產業發展基金會 2182-8886 轉 7304
2015 年國際身心障礙者日活動慶祝大會	11/28 (六) 13:00 ~ 16:00 市政大樓 1 樓沈葆楨廳	北市府社會局 1999 轉 2267、2268
台北抓週、收涎—林安泰古厝新生祝福推廣體驗	11/28 (六) 09:00 ~ 12:00 林安泰古厝民俗文物館 (濱江街 5 號)	北市府民政局 1999 轉 6375
104 年度優秀雇主及優秀外勞暨外勞詩文比賽頒獎典禮	11/29 (日) 13:00 ~ 16:00 台北車站多功能展演廳	北市勞動力重建運用處 2559-8518 轉 5205

夏威夷市長私房推薦 當地最好玩景點

文 · 圖 / Peggy Yu



檀香山市市長 Kirk Caldwell 向台灣民眾介紹夏威夷觀光景點。

美國夏威夷檀香山市市長 Kirk Caldwell，今年 10 月 9 日至 13 日，應外交部邀請，參加中華民國國慶活動，與夏威夷州榮譽議長 Calvin Say 率領檀香山市府官員、企業及文化界人士訪台，並與總統馬英九、台北市市長柯文哲見面交流。他接受台北廣播電台「台北與世界對話」節目專訪時，透露他的獨家衝浪好去處，以及私房觀光景點！

Caldwell 說，現在台北有直飛夏威夷航班，10 小時就可抵達，由機場出來半小時後，就能站在世界聞名的威基基海灘上，Caldwell 更自爆，自己週末時都在威基基衝浪，溫暖清澈的海水、配有救生員、浪不大，非常適合衝浪初學者。

距離威基基約 10 分鐘的車程，就可抵達「馬諾阿溪谷」享受熱帶叢林、瀑布景觀。此外，遊客也可選擇到標高 760 英尺、步行單程約 1 個半小時的歐胡島地標「鑽石山」健行，這可是傳說中夏威夷火山女神

「佩蕾」(Pele) 的家，在山頂上就可俯瞰整個檀香山市區與威基基海岸。

此外，夏威夷曾經是國父孫中山的求學地，不少台灣人去夏威夷都會到訪相關景點，在檀香山國際機場、唐人街口、孫中山紀念公園等，都可看到孫中山的銅像。

Caldwell 說，每年農曆新年，歐胡島上的中國城唐人街，都會舉辦慶祝活動，週末有夜間遊行、封街派對、煙火施放，並請來各式小攤販。每年的中秋節，威基基海灘上也會舉辦社區活動，吸引數以千計的遊客共襄盛舉，是夏威夷一大觀光盛事。

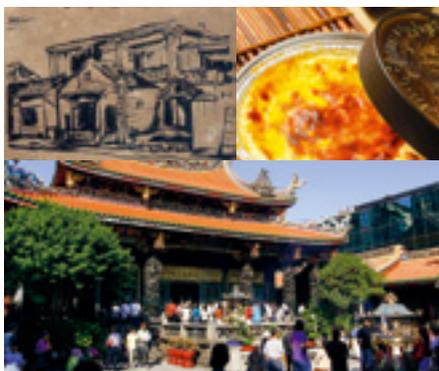
專訪近尾聲，Caldwell 也親切地擺出「aloha」阿羅哈的手勢表示，下次來到夏威夷，別忘了用代表歡迎、再見的「aloha」與大家打招呼，更能拉近彼此距離、體驗夏威夷精神。

574

11/2015

趣玩台北

Fun Taipei



特別收錄

左圖右史看故鄉／
導覽傳統艋舺到今日萬華

艋舺舊城區的前世今生

從清晨到深夜都好吃／
老台北人分享傳統滋味

左圖右史看故鄉／

導覽傳統艋舺到今日萬華

文・圖／高傳棋（台北老城區資深導覽員）



1930年代艋舺廟口販賣金銀紙的攤販。



艋舺舊街裡仍留存許多傳統老店鋪。

萬華區雖然在台北市現有的12個行政區裡，面積不算大，但如果深入走踏尋訪，也可以走上兩三天。萬華是筆者的故鄉，在此帶過的相關戶外導覽活動，每年約有5、60場，主題可涵蓋生態環境、文史宗教、商街美食、街友社福、社區營造等等。筆者大多會依據主題，搭配實質的地域空間，讓參與者先透過室內講授，再拿著古今地圖對照，走出教室深入空間社區來重新認識萬華。

從傳統艋舺到今日萬華

艋舺萬華區發展至今已逾300多年，大致的空間社區可分成北萬華西門町、中萬華艋舺與下崁、南萬華加蚋仔與南機場等5個傳統街庄，每個街庄都有自己的歷史脈絡與時空意涵。這些傳統街庄演變至今，成為近代有著不同城市性格的文化生活圈，諸如以青少年流行文化與電影為主的西門町、廟宇老街及小吃為主的艋舺、全台最早官定工業區下崁（目前以服飾與鐘錶批發為主）、過往以生產香花作物與麻竹筍為主的農業區加蚋仔（現有全國最大的批發市場），以及全台最早的飛機場與軍眷國宅最大集結區南機場。上述這些生活圈在官方資料上則區分為「西門、龍山、大理、西園、東園、青年」等6個次分區。

艋舺是台北最早開發的地區，商業發達、文風鼎盛，與台南府城、彰化鹿港三足鼎立，曾是北台灣重要的政經文化中心。歷經近300年的繁華洗禮，直至今日，艋舺境內的河港文化、



鳥瞰剝皮寮歷史街區，別具一番風味。

廟堂建築、老街古巷、百年老店等等，不僅在臺灣歷史上獨樹一幟，且區內尚留有可見證當年歷史風華的歲月痕跡。

穿越古今 認識艋舺

藉由昔日先民存留至今的古圖舊照及文史資料，並配合實際的田野調查，得知台灣晚近這3、400年來漢人的開墾歷程，大致呈現「港口、廟口、市街、學校、社區」等5個階段，艋舺

自然也不例外。早期先民從淡水河畔老碼頭上岸，選擇在鄰近岸邊地勢較高的地方開始興建寺廟，例如艋舺龍山寺、祖師廟、青山王宮，歷經百餘年，廟與廟之間自然形塑出各種與生老病死有關的老市街，例如以佛具為主的艋舺舊街、金紙業與嫁妝行聚集的艋舺新街、土炭交易的剝皮寮，老廟與老街的鄰近空地上，在日據時期就闢建了當地最老的小學——老松國

小。此外，萬華火車站、新富市場等公共設施也接踵興建，原本已是人來人往的老艋舺，再加上外部的城鄉移民，逐漸形成了大家今日所見的富民、福音、青山等里。

近年因市區往東發展，艋舺呈現老舊容顏，成長停滯。過往繁華雖已走遠，今日隱身在艋舺市街裡，仍有許多地景、老店、庶民文化和在地生活智慧，甚至年輕人新開的創意旅店及生活展覽，非常值得國內外旅客來此停留小歇、駐足觀光。

相揪作伙 艋舺迺透透

今年8月29日，筆者除了帶領台北市市長柯文哲進行一趟艋舺小旅行外，也舉辦了10場星期六、日定時導覽活動，每場參與人數從最初的30多人，到後來的150多人。由此可見，國人多渴望由專業人士領軍，在某一小區域內做深入淺出的旅遊導覽。

10場艋舺迺透透的導覽路線從龍山寺地下街開始，沿途經艋舺舊街（今西園路）、艋舺公園與廟埕廣場、遠眺萬華火車站新建工程、龍山寺、青草巷、艋舺新街（西昌街）、清代傳統街屋與巷弄市集、康定路上的知名老商鋪、新富市場、台北鄉土教育中心、老松國小、剝皮寮歷史街區、清代艋舺隘門、華西街觀光夜市、台北仁濟院等著名景點。

上述景點裡，不乏有全世界、全台灣、全台北市第一的榮耀，例如即將歡度兩甲子生日的老松國小，是台灣名列前茅的知名老學校，學生人數還曾榮登金氏世界

紀錄；龍山寺地下街則堪稱是全世界聚集密度最高的專業算命街；正在如火如荼興建的萬華火車站，完工後將榮登全國建築結構最高的火車站；剝皮寮歷史街區是台北市內碩果僅存可見證清代、日據、戰後到1970年代的百年歷史老街；興建於1920年代的新富市場，則是目前台北市裡少數僅存的現代化老市場。

在筆者的導覽下，艋舺迺透透就像是穿越時空隧道，回到艋舺的黃金年代，昔日先民筆路藍縷的景象歷歷在目，但在回顧過往、發思古幽情之餘，也讓我們放眼艋舺的未來，一起攜手再造艋舺為台北的新亮點。



在回顧過往之際，也讓我們放眼艋舺的未來，一起攜手再造艋舺為台北的新亮點。

艋舺舊城區的前世今生

文／鍾文萍 攝影／楊智仁

說到艋舺，你會想到什麼？龍山寺、青草巷、剝皮寮，還是美食滿檔的新富市場？艋舺是萬華的舊稱，憑著位於淡水河口的地利優勢，在清代發展為僅次於台南、鹿港的全台第三大都市，堪稱台北市發展的起點。如今這裡留上有個時代風華殘影的地方，不乏有全世界、全國、全市第一的榮耀。古廟、古街、老市場、老字號積累懷舊魅力，百年文化風貌別具，適合花一整天時間慢慢逛，遊之不盡。

艋舺迺透透

龍山寺→青草巷→新富市場（阿婆油飯、三六圓仔店、三水食品行）→剝皮寮歷史街區→太和餅舖→艋舺隘門遺址·台北仁濟院

8:00~9:00

龍山寺

朝聖台北第一名剎

龍山寺是艋舺地方第一大廟，也是台北市極負盛名的觀光熱點。建於清乾隆3年（1738年），艋舺人無論是祭祀祈福、議事、訴訟祈求神明公斷、甚至地方械鬥，都以此作為主要集會點。從歷史文化看，龍山寺坐落於台北市最早的聚落中，悠遠歷史猶如台北城發展的縮影；從建築看，龍山寺坐北朝南，面呈回字形，為中國古典三進四合院的宮殿式建築，施工嚴謹，雕刻考究，廟貌豪華瑰麗，為台北之冠。



270多年間，「台北第一名剎」龍山寺人氣香火未曾稍減。（楊智仁攝）



龍山寺不僅是艋舺第一大廟，也是台北市極負盛名的觀光勝地。（楊智仁攝）

挾著昔日「一府、二鹿、三艋舺」的繁榮氣勢，270 多年間，「台北第一名剎」人氣香火未曾稍減。走進山門，飛天的屋簷、細膩的雕刻、跪拜祝禱香火繚繞，完全沒變；不同的是，隨著年代愈久，信徒愈多，連金髮碧眼的「阿兜仔」都慕名上門。在地導覽老師高傳棋笑稱龍山寺神威遠播，不論是求財、求子還是求健康、求婚姻，都有各殿主神為你伸張作主。龍山寺在信徒心中地位崇高有如「綜合醫院」，凡是許諾，必有回應。

龍山寺

地址：廣州街 211 號

電話：2302-5162

9:00~9:30

青草巷

土裡土氣清香撲鼻

龍山寺牆外一條 45 公尺長的小巷，是清代即存在的古市街。龍山寺藥籤靈驗，信徒卜卦求籤後，向廟外的草藥小販抓藥，久而久之形成一條藥草專業街，人稱「救命巷」。雖然後來藥籤遭到廢除，加上西藥普及，青草巷日漸式微，然而這條遍地蒼翠的巷道卻深具文化觀光魅力。作家龍應台說它「土裡土氣但清香撲鼻」。巷裡採透光頂棚，折射幽微日光，整體空間通風陰涼，是使藥草保鮮、不易乾枯或腐爛的獨特設計；除了抓藥



近年食安風波讓藥草食補再度引起重視。
(楊智仁攝)

治病，現代人注重的食療、美容湯方、消暑飲品，各店也都有其獨特配方。近年食安事件鬧得人心難安，藥草食補再度引起重視，青草因而得以不枯，老巷將會在慕名遊客和死忠本土顧客捧場下，持續飄香下去。

10:00~11:00

新富市場周邊吃香喝辣

雖然市場過午才打烊，如果想買到詢問度破表的「阿婆油飯」，早來還是穩妥些。新富市場在 80 年前是首座有著新式衛生標準與現代建築樣式的公有市場，規劃完善，三角窗黃金位置的阿婆油飯前幾年曾拿下「天下第一攤」封號，油飯以糯米泡水 3 小時後，再大火蒸煮，另備一鐵鍋將香菇、帶皮的五花肉絲、蝦米、油蔥、醬油炒香，並將蒸好的糯米倒入翻炒至顆顆米粒都上了醬色、入了味，再移到木蒸籠保溫，口感黏糯彈牙；阿婆還有另一項絕活，就是將油飯灌入洗淨



新富市場的阿婆油飯前幾年曾拿下市府「天下第一攤」封號。(楊智仁攝)

的豬大腸做成糯米腸，薄脆的豬腸使口感更有層次，是比油飯更加搶手的逸品。

市場外圍也是老店齊聚。「三六圓仔店」專賣拜神用的芋粿巧、紅龜粿、鳳片糕等，觀光客多了，也開始賣起湯圓和剉冰，湯圓用濁水溪糯米古法製作，軟Q黏糯，是甜湯、剉冰的招牌配料。

「三水食品花生行」則是台北市少數還保留現炒花生、手榨麻油的傳統老店，油炒花生、五香花生粒粒大顆、渾圓飽滿，連許久不見的蛋酥花生也有，香酥爽脆超涮嘴，叫人一顆接一顆，停也停不了！

三六圓仔店

地址：三水街 92 號

電話：2306-3765

三水食品花生行

地址：和平西路 3 段 75 號

電話：2306-3785



漫步在剝皮寮老街區，彷彿置身於舊時繁華的老艋舺。（楊智仁攝）

12:00~13:30 剝皮寮歷史街區 遊走老艋舺風情

剝皮寮奇特地名的由來，據傳與剝樹皮、剝獸皮有關，約在清代時期成形，約有 200 多年歷史。此地不是一條街，而是由廣州街、康定路、昆明街圍繞而成的街廓，保存了清代完整的街型、民初傳統居屋、日據時期市區改正的典雅立面，及光復後改建的面貌，有如艋舺歷史的縮影。

由於地處交通要道，此地成為許多名人名宅名店的聚集地，包括呂阿昌醫生宅、章太炎旅台居所、太陽製本所、秀英茶室、日祥旅社等，漫步在老街區，彷彿置身在舊時繁華的老艋舺。相較於名氣更響亮的迪化街，剝皮寮雖不華麗，保存卻相對完整，值得一遊。



剝皮寮有如艋舺歷史縮影，值得細細遊逛。（楊智仁攝）

剝皮寮歷史街區

地址：廣州街和康定路交叉口

電話：2336-1704

14:00~14:30

太和餅舖老字號 各式糕餅嘗甜頭

1946年創立於舊太平市場，一晃眼已走過半世紀。創店至今熱賣的包括膨餅、鳳梨球、鳳梨酥、古早肉餅，其中膨餅堪稱老餅舖最具特色的糕點之一，放在碗裡壓碎，以滾燙開水沖泡；升級版則是浸泡在滾燙的花生湯或紅豆湯裡，更是營養豐富、香甜滿點，在物資缺乏的年代，這可是到龍山寺拜拜，或早餐、消夜甚至產婦坐月子的豪華點心呢。

太和餅舖

地址：康定路 300 號

電話：2306-9629



膨餅有多種吃法，堪稱太和餅舖最具特色的糕點之一。
(楊智仁攝)

15:00~16:00

艋舺隘門 · 台北仁濟院

電影《艋舺》當中有不少糾眾追打的畫面，眼尖觀眾可能注意到了，一座不顯眼的小隘門，在械鬥場面中格外醒目。早期艋舺為保障居民安全，在貴陽街、西昌街交會口及廣州街 223 巷口分



太和餅舖的鳳梨球是創店至今持續熱賣的產品。
(楊智仁攝)



現今舊仁濟醫院門邊，留有艋舺碩果僅存的「臺北育嬰堂碑」，是台北市救濟事業發展的珍貴見證。
(楊智仁攝)

別設置了兩道隘門，一發生械鬥或有外來盜匪入侵，只要把門關起來就能立即防禦，可惜數年前遭到拆除，只留下牆上一幅磚畫聊供追憶。

歷史古物的消失令人感傷，所幸隘門附近的台北仁濟院依舊安在。台灣早期重男輕女，常有女嬰被溺死或丟棄，板橋林家第四代族長林維源在 1866 年創立了保嬰局，搶救撫養被棄女嬰；1870 年，淡水同知陳培桂擴大救助對象改為育嬰堂，並設回春院、養濟院、同善堂，日據時期合併為救濟收容棄嬰、廢疾、傷病老衰的台北仁濟院，類似今日的孤兒院、養老院，是當時頗具規模的社會福利機構，即台北仁濟院的前身，台北仁濟院目前設有展示室可參觀並導覽。現今舊仁濟醫院門邊鑲嵌了一塊鱉舁碩果僅存的「淡北育嬰堂碑」，不僅是鱉舁僅存的古碑，也是台北市救濟事業發展的珍貴見證。

台北仁濟院

地址：廣州街 243 號



早期鱉舁的兩道隘門，拆除後只留下牆上一幅磚畫。
(劉佳雯攝)



台北仁濟院是台北市救濟事業發展的珍貴見證。(楊智仁攝)

從清晨到深夜都好吃／

老台北人分享傳統滋味

文・圖／高傳棋（台北老城區資深導覽員）



2010年電影《艋舺》上映，帶動艋舺周邊的觀光人次及經濟效益。

艋舺地區的歷史文化、人文景觀、地方小吃與美食雖不勝枚舉，然而真正了解艋舺，能自行逛完整個艋舺市街的國內外遊客並不多。直到2010年電影《艋舺》上映後，不僅讓國人看見台北老城區的在地人文景觀，也順勢帶動了萬華的另一波觀光人潮。

來此的國內外遊客，除了到龍山寺祈求平安幸福、功名成就外，也會到電影裡出現的場景朝聖，像是片中GETA老大馬如龍的家——剝皮寮歷史街區裡的「原太陽製本所」、太子幫結拜的地點「艋舺祖師廟」、幫派打殺鬥毆的「華西街觀光夜市」與「古山園旅社旁的小巷弄」、男女主角第一次見面且發生

情愫的「寶斗里」等地方，都是頗受歡迎的熱門景點。

巴豆天 尋找電影美食

朝聖完電影場景後，是否也飢腸轆轆了呢？不妨跟著片中曾出現過的艋舺在地美食，大快朵頤一番。《艋舺》導演鈕承澤（豆導）曾說過，片中除了烤雞腿是劇組虛構出來的，其他都是艋舺真正在地的生活美食，像是艋舺老街區裡非常好吃的肉粥、胡椒餅、魷魚羹、青草茶，還分享了當年劇組在萬華拍片時的人情味小故事，在地人與店家都很熱情，時常會有民眾或店家提供一些免費的美食或飲料，讓他非常感動。其實這就是300多年



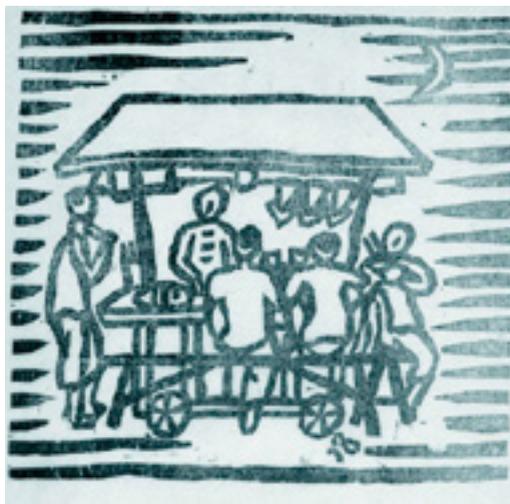
艋舺的歷史人文景觀豐富多元，但能自行逛完整個艋舺市街的遊客不多。

來，艋舺在地人從未稍減的包容力與熱情。因為《艋舺》這部電影的關係，店家生意也隨著觀光客增加而翻漲好幾倍。

老台北人的共同生活記憶

中萬華艋舺雖不像北萬華西門町有聞名全國的阿宗麵線、上海老天祿等美食，但其夜市、地方小吃與美食的密度與數量卻是全國之冠，其中也不乏名聞全市的美味小吃。

從清晨 5、6 點到半夜 2、3 點，不論何時都能在艋舺找到各種食物來祭祭五臟廟。這裡許多在地的古早味小吃多數創立於日據中期（1920 年代）或戰後初期（1950 年代），平均起碼都有一甲子以上的歷史，其中也不乏有傳承 3、4 代的百年老店。艋舺作為台北市的發源地，在地的的小吃美食與味道，是許多老台北人的共同生活記憶。



1940 年代，由日本畫家立石鐵臣所繪的艋舺街頭飲食露店。

位於艋舺各個重要廟口附近的飲食與小吃，更是體現在地庶民生活與文化。因為早期廟口是尋求工作、訊息布達、意見交流的中心，從古至今聚集了許多「填飽肚子」或「吃巧不吃飽」的飲食攤與小吃店。

廟口的飲食文化

除了從清代至今，因為龍山寺藥籤所集結出的「青草巷」，以及因應民俗節氣，生老病死幾乎都會用到的「傳統餅(糕)」作粿店外，龍山寺與艋舺公園附近一帶的知名美食小吃有福州元祖胡椒餅、三六圓仔店、蘇家肉圓油粿、頂皇家素食水煎包、兩喜號魷魚羹、香佳旗魚米粉湯、淞品土雞、太和餅舖等。

此外，艋舺祖師廟附近的美食則有原汁排骨大王、三味食堂、冬仙堂冬瓜茶飲、三十三間堂日本料理、直興市場口萬華祖傳油粿與肉羹湯等。艋舺青山宮附近則有黃合發米粿店、一肥仔麵店、阿猜嬭甜湯鹹圓、艋舺古早味涼粉、艋舺鹹粥等。

觀光夜市與市場小吃

台灣首座國際觀光夜市就在艋舺，這座華西街觀光夜市裡有許多美食小吃，例如台南擔仔麵、小王清湯瓜仔肉、北港甜湯、大鰵肉羹、蛇肉湯、昶鴻麵店、源芳割包等等，齒頰留香的各式小吃，讓觀光客回流率不斷增加。

觀光夜市附近的知名廣州街與梧州夜市裡，則有懷念愛玉冰、頂級甜不辣、龍都冰果室、豐原排骨麵、阿嬌姨烤魷魚、寶字號豬腳。今年正逢 80 歲生日的新富市場附近一帶，有阿婆油飯、大豐魚丸、金禾壽司、丸合生魚片、三水食品花生行的花生，都是歷史悠久、祖傳的在地好味道。

但艋舺美食可不只這點本事，鄰近的剝皮寮歷史街區一帶，周記肉粥、阿秀或進財切仔麵、一心鵝肉、龍來果汁，都是饕客大力推薦的在地美味。離開剝皮寮再走到艋舺與下崁交界一帶的和平西路 3 段上，則有艋舺阿龍炒飯(麵)、熱海現撈海鮮店、李家滷雞



臺灣早期之飲食文化，幾乎都是發源於廟口。



艋舺走透透活動的參加者，認真聆聽筆者(中間穿黑衣者)的導覽解說。(黃禮村攝)



艋舺龍山寺附近店家林立，是平價美食匯聚之地。



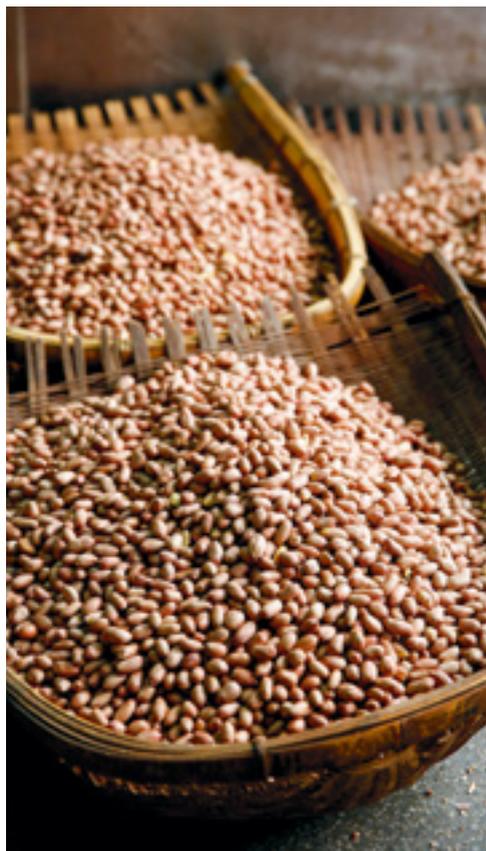
三水街仍存在許多傳統飲食或販售乾貨的商店。

腳、萬華陳記專業蚵仔麵線、海天香餃、布袋鮮の蚵；艋舺大道上則有萬華仙草冰、柳州螺螄粉。在艋舺，真的不用刻意尋找美食，隨意走個三五步，就是導覽達人推薦的美味店家。

艋舺迺透透 品嚐在地美食

今年 8 月至 9 月間，台北市政府為活化艋舺公園，行銷推廣艋舺觀光與深度旅遊，特別與筆者共同合作，針對台北市民及自由行背包客舉辦假日定時導覽活動，結合街區地圖，帶領大家探索艋舺前世今生，走踏在地風光。

導覽活動除穿越時空探尋艋舺的在地風光、傳統老店與舊貨市集外，沿途也帶領參與者品嚐艋舺的在地美食，包括天順青草行青草茶、



「三水食品花生行」的五香花生粒粒大顆、渾圓飽滿。（楊智仁攝）

三六圓仔店芋粿巧與草仔粿、太和餅舖起司乳酪、三水食品花生行鹽炒花生、新富市場阿婆油飯。這些艋舺在地美食，其共同特色除了店齡悠久外，也常常獲得各種競賽的榮耀與報章媒體的報導。其中三水食品花生行的花生，早年更獲得長榮與華航青睞，製作成飛機上食用的小點心。

以祖先 10 多代、300 多年都世居老台北的筆者而言，衷心期待官方和民間單位可永續攜手合作，將艋舺的真善美，尤其是地方美食與小吃介紹給國人、甚至推廣到全世界，讓各地饕客都可以來此大快朵頤，一嘗台北的道地美食。



萬華區在台北市現有的 12 個行政區裡面積不算大，但深入走踏尋訪，也可以走上兩三天。

~ 高傳棋



說到艋舺，你會想到什麼？龍山寺、青草巷、剝皮寮，還是美食滿檔的新富市場？艋舺是萬華的舊稱，憑著位於淡水河口的地利優勢，在清代發展為僅次於台南、鹿港的全台第三大都市。

~ 鍾文萍

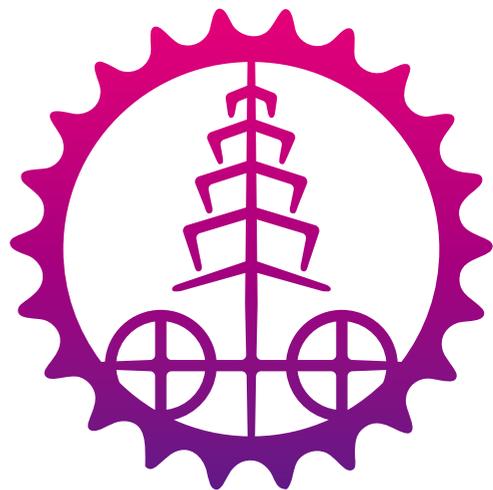
趣玩台北

Fun Taipei

報名

早鳥優惠至11月30日，
歡迎您參與國際自行車愛好者的豐富饗宴

「全球自行車城市大會」旨在思考自行車能如何改變生活、環境、甚至是消費模式，議題豐富，形式多元
除了創新互動討論，還有自行車設計展、遊程、自行車嘉年華等精彩活動，翻轉研討會的傳統框架！



全球自行車城市大會
VELO-CITY
GLOBAL 2016
EVOLUTION OF CYCLING
2/27-3/01 台北國際會議中心

騎出未來想像
臺北更不一樣



更多詳情請掃描 QR-CODE
或上 VELO-CITY 2016 官網
www.velo-city2016.com

聯合
主辦



臺北動起來!

For You • For Youth



溜冰王子
高茂傑

網球酷哥
彭賢尹

羽球天王
周天成

田徑跑將
楊俊瀚

排球美女
王欣婷



2017 臺北世界大學運動會
29TH SUMMER UNIVERSIADE



相約 2017.8.19-8.30



更多世大運消息可上官網 www.taipei2017.com.tw 查詢

 2017臺北世界大學運動會

